



Bedienungsanleitung 2 | Operating instructions 14 | Manuel d'utilisation 26 | Manual de instrucciones 38 | Istruzioni per l'uso 50 | Bedieningshandleiding 62 | Kullanım kılavuzu 74 | Betjeningsvejledning 86 | Bruksanvisning 98 | Инструкция по применению 110

ZWILLING ENFINIGY® WIRELESS CHARGING SCALE

53104-4

Sicherheit

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie Ihre Küchenwaage benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf. Falls Sie die Küchenwaage an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am

Gerät führen. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernimmt Zwilling keine Haftung.

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

Die Küchenwaage (im Folgenden „Gerät“) dient ausschließlich zum Abwiegen von Lebensmitteln und kleinen Gegenständen bis 10 kg in Innenräumen.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für den gewerblichen Einsatz.

Für bestimmte Personen besteht erhöhte Gefahr:

Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in den Gebrauch des Geräts eingewiesen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Ein defektes Gerät kann zu Sachschäden und Verletzungen führen:

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung auf Schäden. Falls Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Händler, von dem Sie das Gerät erworben haben. Benutzen Sie nie ein defektes Gerät.

Im Falle eines Defekts muss das Gerät repariert werden. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die Sie selbst reparieren können.

Durch falsche Handhabung des Geräts können Schäden entstehen.

Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste Oberfläche.

Stellen Sie das Gerät nicht auf einer heißen Oberfläche oder in der Nähe von starken Hitzequellen auf.

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Lassen Sie das Ladekabel beim Laden nicht herunterhängen und trennen Sie das Ladekabel unmittelbar nach dem Ladevorgang vom Gerät.

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt.

Benutzen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung nicht als Ablagefläche für Gegenstände.

Das Gerät enthält einen fest eingebauten Akku. Bei unsachgemäßem Umgang besteht Brandgefahr:

WARNUNG: Verwenden Sie nur eine externe Stromversorgung mit den in den technischen Daten angegebenen Spezifikationen um den Akku aufzuladen.

Dieses Gerät enthält einen Akku der nicht ausgetauscht werden kann.

Die kabellose Ladefunktion dieses Gerätes kann nur mit Endgeräten genutzt werden, die ein kabelloses

Aufladen unterstützen, nicht um den Akku direkt zu laden.

Laden Sie den Akku ausschließlich im Gerät über das mitgelieferte Ladekabel. Versuchen Sie nie, den Akku aus dem Gerät auszubauen.

Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs niemals unbeaufsichtigt.

Schließen Sie das Gerät nicht kurz und werfen Sie es nicht ins Feuer.

Öffnen Sie das Gerät nicht und zerstören Sie es nicht anderweitig.

Entsorgen Sie niemals eine Batterie im Feuer oder einem heißen Ofen oder durch mechanisches Zerkleinern oder Zerschneiden. Dies kann zu einer Explosion führen!

Setzen Sie eine Batterie niemals extrem hohen Temperaturen aus. Dies kann zu einer Explosion oder dem Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen!

Setzen Sie niemals eine Batterie extrem niedrigem Luftdruck aus. Dies kann zu einer Explosion oder dem Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen!

Technische Daten

Akkuspezifikation	8000 mAh / 3,7 V (Li-Ion)
Versorgungsspannung	12 V  2,5 A, (SELV)
Kabelloses Aufladen	12 V Max 15 W
Stromanschluss (Versorgungsbuchse)	USB Typ C
Stromverbrauch (Ein-/Ausgeschaltet)	≤ 40 mA / ≤ 100 µA
USB-Ladekabel	USB 2.0 Typ A- / Typ C-Stecker, 1 m Länge
Tragkraft	max. 10 kg / 22 lb
Messauflösung	1 g / 0,1 oz
Abmessungen (L x B x H)	245 x 189 x 25 mm
Gewicht	ca. 754 g
Max. Betriebshöhe	2.000 m



Diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen und für späteren Gebrauch aufbewahren.



Schutzklasse III

Kennzeichnungen

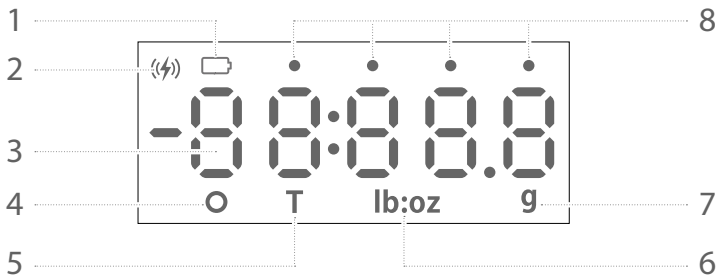


Abnehmbares Netzteil:
EU: Eingang: 230V 50Hz, 0,8A; Ausgang: 12V DC 2,5A
US: Eingang: 120V 60Hz 0,8A ; Ausgang: 12V DC 2,5A



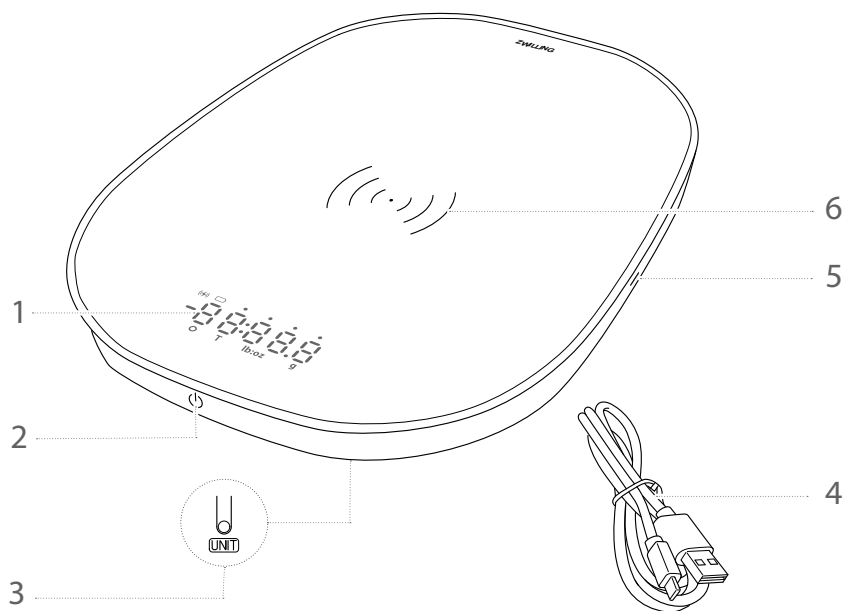
Das Gerät entspricht den Richtlinien für die CE-Kennzeichnung.

Display



1 Batteriesymbol	5 Taraanzeige (ab 400g)
2 Ladesymbol	6 Maßeinheit lb:oz
3 Zahlenfeld	7 Maßeinheit g
4 Nullgewichtanzeige	8 Ladestand

Übersicht

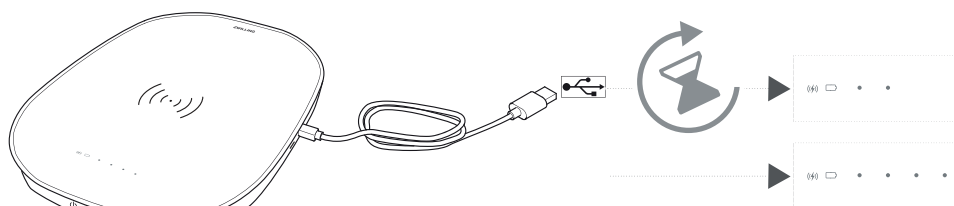


1	Display	4	USB-Ladekabel
2	Bedienfeld (Ein/Ausschalten, Funktionswahl)	5	USB-Ladeanschluss
3	Einheiten-Wahltaster (Unterseite)	6	Symbol Ladestation

Bedienung

1 Vor dem ersten Gebrauch/Akku laden

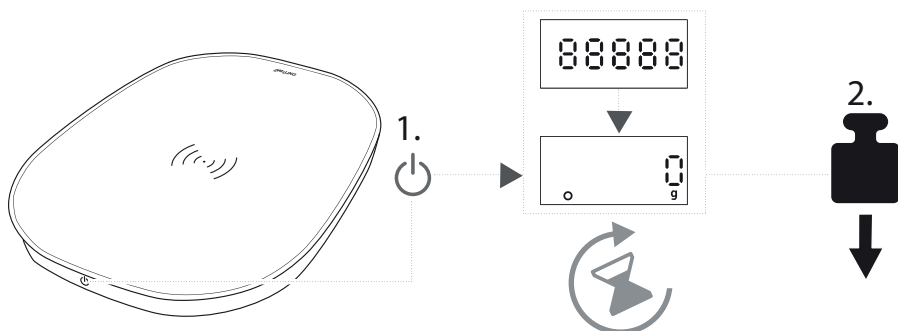
Laden Sie den Akku der Waage über das mitgelieferte USB-Ladekabel. Die Waage muss unbedingt vor der ersten Verwendung vollständig aufgeladen werden. Verbinden Sie das USB-Ladekabel mit einem geeigneten abnehmbaren Netzteil (siehe „Technische Daten“ und „Zubehör“). Während des Ladevorgangs wandern die Punkte des Ladestands von links nach rechts, vom aktuellen Ladestand ausgehend. Batteriesymbol und Ladesymbol leuchten. Wenn der Akku geladen ist, leuchten alle vier Punkte des Ladestands dauerhaft.



Während des Ladevorgangs ist kein Wiegen möglich. Nach 1 Minute Ladezeit kann die Wiegefunktion 20 Minuten verwendet werden.

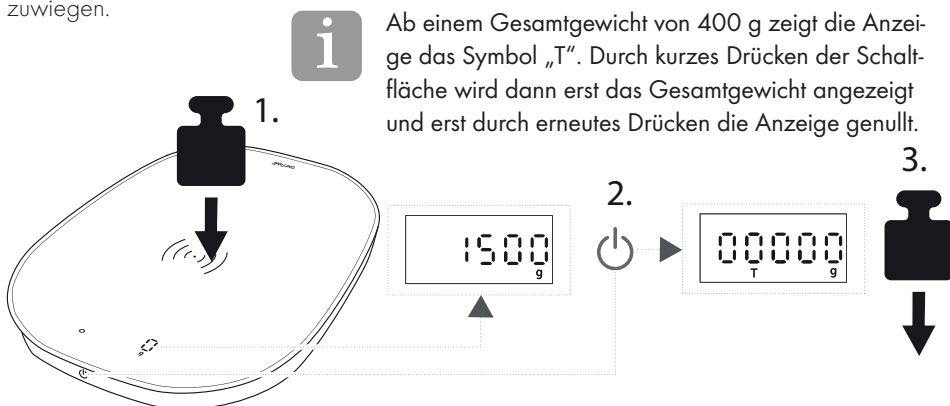
2 Einschalten und benutzen

Um die Waage einzuschalten, müssen Sie sie auf einer ebenen Fläche abstellen und das Bedienfeld drücken. Sobald die Anzeige ein Gewicht von Null anzeigt, ist die Waage bereit und kann beladen werden. Ein Behälter zum Wiegen müssen Sie vor dem Einschalten auf die Waage stellen, oder die Anzeige durch kurzes Drücken des Bedienfelds vor dem Wiegen nullen.



3 Mehrere Zutaten wiegen (Tarafunktion)

Um mehrere Zutaten nacheinander zu wiegen, müssen Sie die erste Zutat wiegen und anschließend das Bedienfeld kurz drücken. Wenn Sie die nächste Zutat hinzufügen, wird das Gewicht der neuen Zutat angezeigt. Drücken Sie vor jeder neuen Zutat das Bedienfeld kurz, um die Anzeige zu nullen. Solange die Anzeige das Symbol „O“ zeigt, können Sie noch bis zu 10 kg zuwiegen.

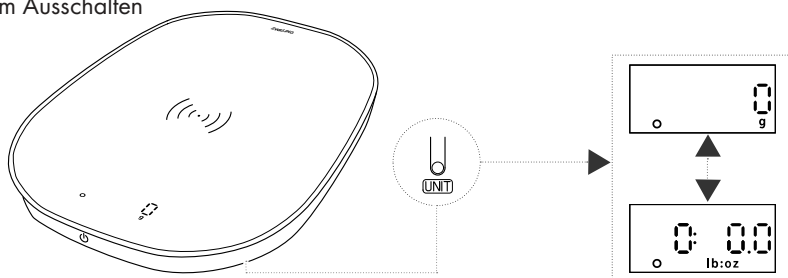


4 Gewichtsanzeige umstellen

Um die Anzeige von Gramm auf Pfund und Unze oder umgekehrt umzustellen, müssen Sie den Einheiten-Wahltaster auf der Unterseite der Waage nach dem Einschalten drücken. Die gewählte Maßeinheit wird in der Anzeige angezeigt.



Die eingestellte Einheit bleibt auch nach dem Ausschalten erhalten.

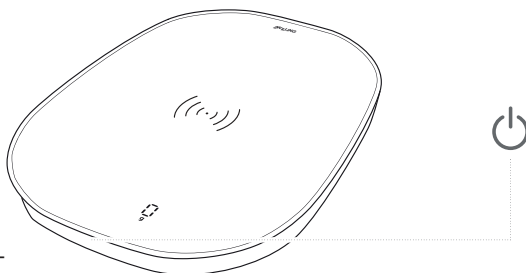


5 Ausschalten

Um die Waage auszuschalten, müssen Sie das Bedienfeld 3 Sekunden gedrückt halten. Wenn die Anzeige erlischt, ist die Waage ausgeschaltet.



Nach 3 Minuten Nichtbenutzung schaltet sich die Waage von selbst aus.



6 Akku Ladestand

Die Punkte der Ladestand-Anzeige zeigen an, wie weit der Akku noch geladen ist.

1. 75 % Akkukapazität: Drei Punkte der Anzeige leuchten noch.
2. Weniger als 1 % Akkukapazität: Das Display zeigt LO an, die Wiegefunktion ist deaktiviert.
3. Ladekabel ist angeschlossen. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erscheinen vier Punkte und das Batteriesymbol.

1.



3.



2.

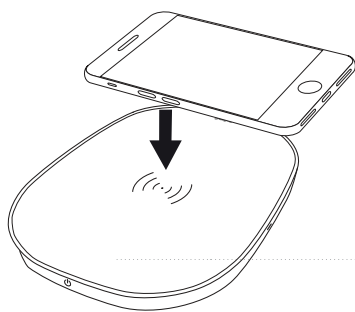


Laden Sie den Akku über das mitgelieferte USB-Ladekabel (siehe **1**).

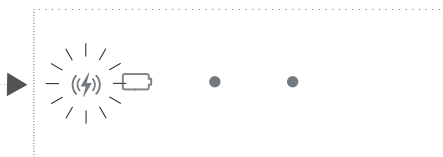
Powerbank

1 Laden von Geräten auf der Ladestation

Legen Sie das Endgerät (z.B. Smartphone) auf das Symbol für die Ladestation. Die Induktionsspule des Endgerätes muss auf dem Symbol liegen. Ein Smartphone muss mit der Rückseite nach unten auf dem Symbol liegen. Die Punkte des Ladestand-Anzeigers leuchten je nach Ladestand der Powerbank und das Ladesymbol blinkt im Atmungsmodus.



Ein Endgerät, das sich in einer Metallhülle befindet, kann nicht aufgeladen werden!



2 Anzeige während des Ladens

Während des Ladens blinkt das Ladesymbol langsam (atmend) und die Ladestand-Anzeige zeigt den aktuellen Ladestand des Akkus der Powerbank/Waage. Der Ladestand des Endgerätes muss dessen eigener Ladestandsanzeige entnommen werden. Auch wenn das Endgerät vollständig geladen ist, ändert sich die Anzeige der Powerbank/Waage nicht.

Die Powerbank verfügt außerdem über einen Fremdkörperschutz, einen Temperaturschutz, einen Überstromschutz und einen Überspannungsschutz. Wenn diese aktiviert sind blinkt das Ladesymbol schnell (2,5 Hz).

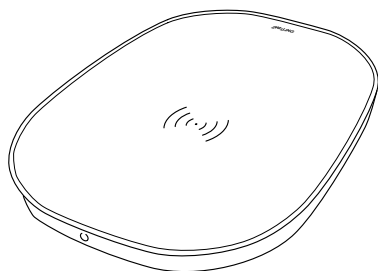


Wenn parallel zum Ladevorgang der Waage ein Smartphone geladen wird, liegt die Lade-Priorität beim Smartphone. Der Ladevorgang der Waage verzögert sich entsprechend.

Pflege

1 Waage reinigen

Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Microfasertücher.



Störung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Display zeigt negative Werte an.	Die Anzeige wurde für ein Behältnis oder für eine Zuwiegung genullt und das nicht zu wiegende Element von der Waage genommen.	Bedienfeld kurz drücken, um die Anzeige erneut zu nullen.
Das Display zeigt Werte an, die nicht stimmen können.	Das Display zeigt nicht die erwartete Maßeinheit.	Gewichtsanzeige umstellen auf die gewünschte Maßeinheit.
	Ein zusätzlich verwendetes Behältnis wird mitgewogen.	Vor dem Wiegen das Behältnis auf die Waage stellen und das Bedienfeld kurz drücken, um die Anzeige zu nullen.
	Die Anzeige zeigt nur das Zuwiegegewicht an, nicht das Gesamtgewicht.	Das Gesamtgewicht wird erst ab einem Gewicht von 400 g angezeigt (Taraanzeige), wenn Sie das Bedienfeld nach dem Zuwiegen kurz drücken.
Das Display zeigt „Err“.	Die Waage ist zu schwer beladen.	Maximale Tragkraft von 10 kg beachten.
Das Display zeigt „Lo“.	Der Akku ist leer.	Akku über den USB-Anschluss der Waage laden.
	Der Akku ist leer.	
Die Waage lässt sich nicht einschalten.	Der Akku wird gerade geladen.	Ladevorgang abwarten oder USB-Ladekabel entfernen, um den Ladevorgang vorzeitig abzubrechen.

Ladesymbole

Funktion	Ladesymbol ()	Batteriesymbol 	Ladestand 
Wiegen	Aus	An	1 - 4 Punkte*
Endgerät lädt auf der Powerbank	blinkt langsam (Atmungsmodus)	An	1 - 4 Punkte*
Endgerät ist vollständig aufgeladen			
Akkukapazität < 20% Powerbank ist aus			Erster Punkt blinkt für 30 Sek. und erlischt
Fremdkörperschutz Temperaturschutz Überstromschutz Überspannungsschutz	blinkt schnell (ca. 2,5 Hz)	An	1 - 4 Punkte* 1 - 4 Punkte**
Akkukapazität < 1% Wiegefunktion ist aus	Aus	blinkt	Aus. Display zeigt „Lo“
Powerbank/Waage wird geladen	An	An	1 - 4 Punkte**
Powerbank/Waage ist vollständig geladen			

* die Punkte zeigen den Ladestand an:

4 Punkte = 100 %

3 Punkte = 75 %

2 Punkte = 50 %

1 Punkt = 25 %

** während des Ladens der Waage/Powerbank wandern die Punkte von links nach rechts, ausgehend vom derzeitigen Ladestand.

Kundendienst

Wenden Sie sich bei Problemen mit Ihrer Waage an unseren Kundendienst.

Diese Bedienungsanleitung sowie detaillierte Hinweise zu Service, Reparatur, Garantie und der Produktregistrierung finden Sie unter www.zwilling.com/service.

Zubehör

Ein geeignetes abnehmbares Netzteil kann unter www.zwilling.com bestellt werden.

Entsorgung



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät und seine Verpackung nicht im unsortierten Hausmüll sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, an ZWILLING (www.zwilling.com/service) oder an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Safety

Read these operating instructions in their entirety and with care before using the kitchen scales. Keep these operating instructions in a safe place. If you pass the kitchen scales on to a third party, make sure to include the operating instructions.

Failure to observe these operating instructions can lead to personal injury or damage to

the device. Zwilling accepts no liability for damage caused by failure to observe these operating instructions.

Important information for your safety is specifically marked. Be sure to observe this information in order to avoid accidents and damage to the device.

Safety instructions

The kitchen scales (hereinafter referred to as the "device") are designed exclusively for weighing food and small objects of 10 kg or less in the home.

Any other use is considered improper and may result in property damage.

The device is intended for domestic use. It is not intended for commercial use.

Certain persons are at greater risk:

This device is not intended for use by persons (including children) with reduced bodily or mental capabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or instructed in the use of the device.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

Keep children away from the packaging material. Risk of suffocation!

A faulty device can cause damage and injuries:

Always check the device for damage prior to use. If you detect any transport damage, contact the dealer from whom you purchased the device immediately. Never use an device that is defective.

If the device is defective, it must be repaired. The device does not contain any parts that you are able to repair yourself.

Damage may occur if the device is handled incorrectly.

Place the device on a dry, even surface that is not slippery.

Do not place the device on a hot surface or in the vicinity of strong sources of heat.

Always switch the device off before cleaning it.

Never immerse the device in water or other liquids.

Never leave the charger cable hanging down off an edge while charging

the device, and always disconnect the charger cable as soon as the device is fully charged.

Store the device in a dry place, away from direct sunlight.

Never use the device as a place to set down other objects when it is not in use.

The device contains a permanent battery. Improper use will cause a fire hazard:

WARNING: For recharging the battery only use the detachable supply unit specified in the technical specifications.

This device contains battery that is non-replaceable.

The wireless charging function of this device can only be used for devices supporting wireless charging, not to charge the battery directly.

Charge the battery only within the

device and with the delivered USB charger cable. Never attempt to remove the battery from the device.

Never leave the device unsupervised while charging.

Never short-circuit the device or expose it to naked flames.

Never open the device or take any other action that may destroy it.

Never dispose of a battery into fire or a hot oven, or by mechanically crushing or cutting it. This can result in an explosion!

Never expose a battery to an extremely high temperature surrounding environment. This can result in an explosion or in the leakage of flammable liquid or gas.

Never subject a battery to extremely low air pressure. This can result in an explosion or in the leakage of flammable liquid or gas.

Specifications

Battery specification	8000 mAh/3.7 V (li-ion)
Supply input	12 V  2.5 A powered by SELV
Wireless charging support	12 V Max 15 W
Mains connection (power in socket)	USB type C
Power consumption (switched on/off)	≤ 40 mA / ≤ 100 μA
USB charger cable	USB 2.0 Type A/Type C connector, 1 m length
Load capacity	max 10 kg / 22 lb
Measurement resolution	1 g/0.1 oz
Dimensions (L x W x H)	245 x 189 x 25 mm
Weight	Approx. 754 g
Max. operating altitude	2,000 m



Read this user manual carefully and keep it for further reference.



Protection class III

Markings

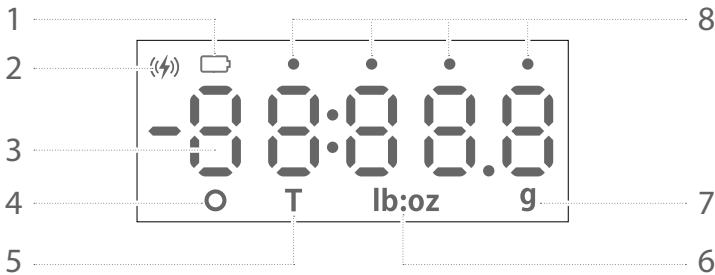


Detachable supply unit:
EU: Input: 230V 50Hz, 0.8A; Output: 12V DC 2.5A
US: Input: 120V 60Hz 0.8A ; Output: 12V DC 2.5A



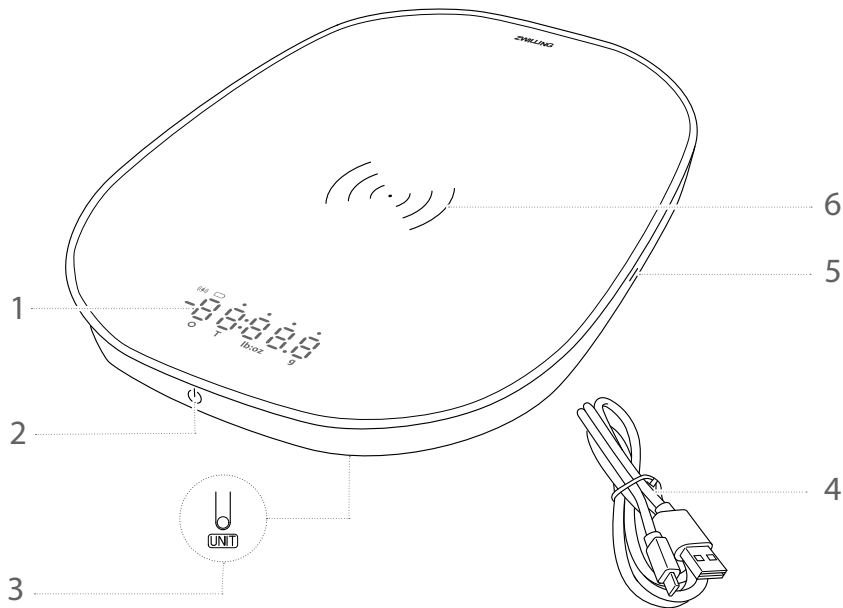
The appliance complies with the directives for CSA, CE and UKCA marking.

Display



1	Battery symbol	5	Tare display (400 g or over)
2	Charging symbol	6	Unit of measurement lb:oz
3	Numeric field	7	Unit of measurement g
4	Zero weight display	8	State of charge

Overview

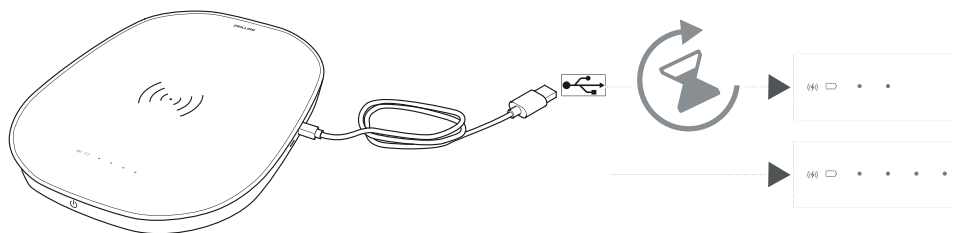


1	Display	4	USB charger cable
2	Control panel (power on/off, select function)	5	USB charger port
3	Unit selection button (on underside)	6	Charging station

Operation

1 Before first use/Charging the battery

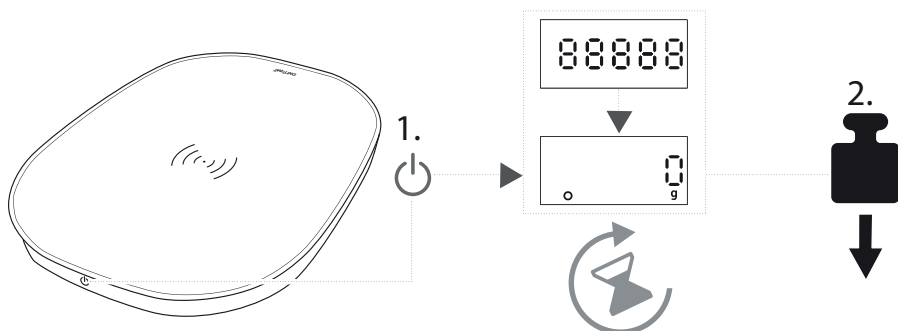
Charge the battery of the scales with the USB charger cable supplied. The scales must be fully charged prior to first use. Connect the USB charger cable to a suitable detachable supply unit (see "Specifications" and "Accessories"). During charging, the dots in the charge indicator move from left to right, starting at the current state of charge. The battery symbol and charge symbol are lit. When the battery is charged, all four state of charge dots are permanently lit.



Weighing is not possible during charging.
After 1 minute of charging time, the weighing function can be used for 20 minutes.

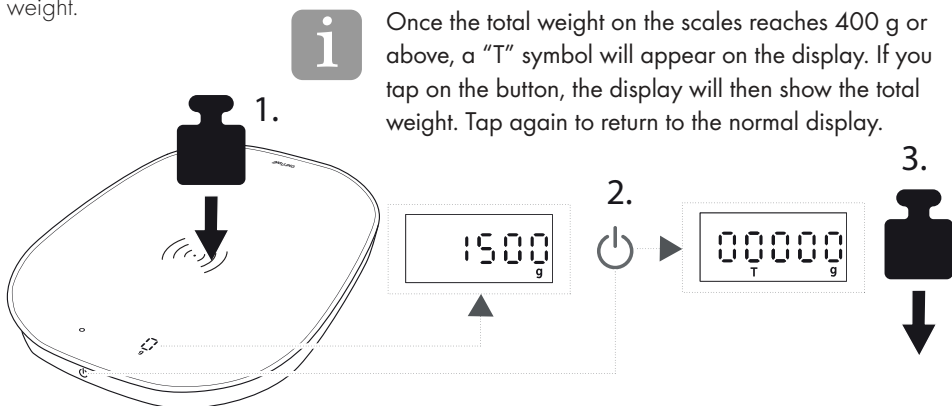
2 Switching on and using the device

To switch on the scales, place them on an even surface and press on the control panel. As soon as the weight on the display reads zero, the scales are ready for use. If you want to weigh items in a bowl or other container, you must either place the container on the scales before switching them on or tap the control panel before weighing to reset it to zero.



3 Weighing multiple ingredients (tare function)

To weigh multiple ingredients in succession, weigh the first ingredient as normal and then tap on the control panel. When you add your next ingredient, the weight of this ingredient will be shown on the display. Tap the control panel before adding each new ingredient to reset the display to zero. As long as the "O" symbol is still shown on the display, you can add up to 10 kg in weight.

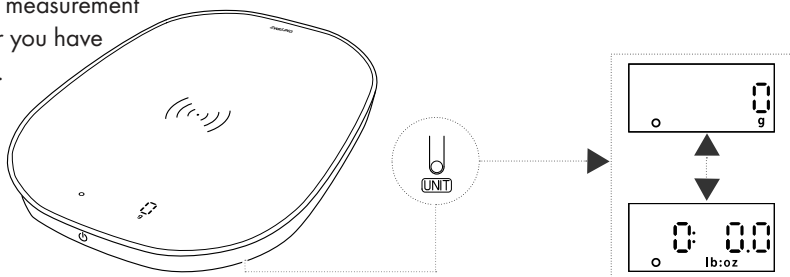


4 Switching the weight display

To switch the weight display from grams to pounds or vice-versa, press the unit select button on the bottom of the scales after switching them on. The selected unit of measurement will be shown on the display.



The device will remember the last unit of measurement you used after you have switched it off.

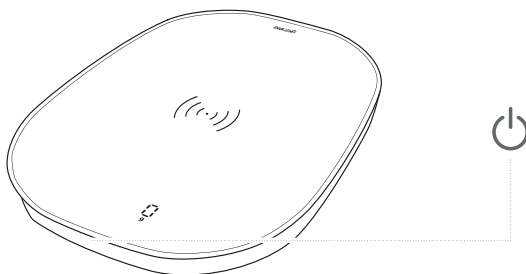


5 Switching off

To switch off the scales, hold down the button for 3 seconds. The scales are now switched off.



The scales will switch off automatically if not used for 3 minutes.



6 Battery state of charge

The dots on the state of charge indicator the extent to which the battery is charged.

1. 75 % battery capacity: three dots in the display are still lit.
2. Less than 1 % battery capacity: the display shows LO; the weighing function is disabled.
3. Charge cable is connected. When the battery is fully charged, four dots and the battery symbol appear.

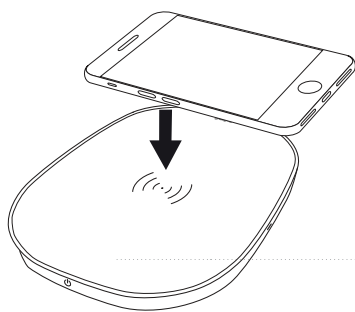


Charge the battery with the USB charger cable supplied
(See **1**)

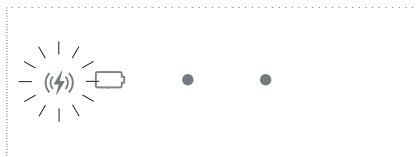
Power bank

1 Charging devices at the charging station

Place the device (e.g., smartphone) on the charging station icon. The induction coil of the device must lie on the symbol. A smartphone must be placed on the symbol with the rear side facing down. The dots of the state of charge indicator light up to reflect the charge level of the power bank and the charging symbol flashes in breathing mode.



A device in a metal case cannot be charged!



2 Display during charging

During charging, the charging symbol flashes slowly (breathing) and the state of charge indicator shows the current state of charge of the power bank/scale battery. The device's state of charge must be taken from the device's own state of charge display. Even if the device is fully charged, the display on the power bank/scale will not change.

The power bank also features foreign object protection, temperature protection, overcurrent protection and overvoltage protection. If these are activated, the charge symbol flashes quickly (2.5 Hz).

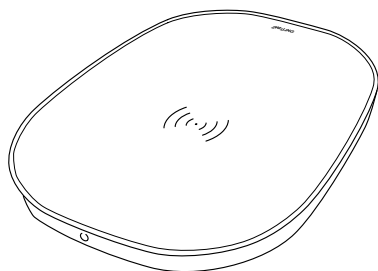


If a smartphone is charged simultaneously with the scale, the smartphone will be charged with priority. The charging of the scale will be slowed down accordingly.

Maintenance

1 Cleaning the scales

Clean the scales using a moist cloth. Do not use a microfibre cloth.



Malfunctions

Problem	Possible cause	Remedy
The display is showing negative values.	The display has been reset to zero for a container or to weigh additional ingredients, and the object not included in the weight has been taken off the scales.	Tap on the control panel to reset the display to zero again.
The display is showing implausible values.	The display is not showing the expected unit of measurement.	Switch the display to the required unit of measurement.
	The scales are including the container in the weight on the display.	Before weighing, place the container on the scales and tap on the control panel to reset the display to zero.
	The display is only showing the additional weight, not the total weight.	The total weight is only shown once it exceeds 400 g (tare display) and you tap on the control panel after adding an additional weight.
The message "Err" appears on the display.	The load on the scales is too heavy.	Do not place more than a total of 10 kg on the scales.
The message "Lo" appears on the display.	The battery is empty.	Charge the battery using the USB connection on the scales.
	The battery is empty.	
Unable to switch on scales.	The battery is charging.	Wait until charging is complete or disconnect the USB charger cable to abort the charging procedure.

Charging symbols

Function	Charging symbol ()	Battery symbol 	State of charge 
Weighing	Off	On	1 - 4 dots*
Device charging on the power bank	Slow flash (breathing mode)	On	1 - 4 dots*
Device is fully charged			
Battery capacity < 20 %			First dot flashes for 30 sec. and switches off
Power bank is off			
Foreign object protection	Fast flash (approx. 2.5 Hz)	On	
Temperature protection			1 - 4 dots*
Overcurrent protection			1 - 4 dots**
Overvoltage protection			
Battery capacity < 1 % weighing function is off	Off	Flashing	Off. Display shows "Lo"
Power bank/scales are charging	On	On	1 - 4 dots**
Power bank/scales are fully charged			

* The dots show the state of charge:

4 dots = 100 %

3 dots = 75 %

2 dots = 50 %

1 dots = 25 %

** During charging of the scales/power bank, the dots move from left to right, starting at the current state of charge.

Customer service

Please contact our Customer Service team if you encounter any problems with your scales.

This instruction manual as well as detailed information on service, repairs, warranty and product registration can be found on www.zwilling.com/service.

Accessories

A suitable detachable supply unit can be ordered on www.zwilling.com.

Disposal



The "crossed-out refuse bin" symbol demands separate disposal of decommissioned electrical and electronic devices (WEEE). Such devices can contain hazardous substances that are harmful to the environment. Do not dispose of this device and its packaging as unsorted domestic waste; instead, return it to a designated collection point for the recycling of end-of-life electrical and electronic equipment. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment. For further information, please contact your retailer, ZWILLING (www.zwilling.com/service) or the local authorities.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.

Address

ZWILLING J.A. HENCKELS (UK) LTD

Unit 4 Bardon Hill

Coalville

Leicestershire LE67 1TD

UNITED KINGDOM

Sécurité

Lisez entièrement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser votre balance de cuisine. Conservez précieusement cette notice d'emploi. Si vous transmettez la balance de cuisine à des tiers, donnez-leur également le manuel d'utilisation.

Le non-respect de ce manuel d'utilisation peut entraîner des blessures ou un endommagement de l'appareil. La société Zwilling décline toute

responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de la présente notice d'emploi.

Les consignes importantes relatives à votre sécurité sont expressément indiquées. Veuillez impérativement respecter ces consignes afin d'éviter tout accident corporel ou dommage causé à l'appareil.

Consignes de sécurité

La balance de cuisine (ci-après appelée « l'appareil ») sert exclusivement à peser des denrées alimentaires et de petits objets pesant jusqu'à 10 kg dans les espaces intérieurs.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut causer des dommages matériels.

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique, non pas pour une utilisation commerciale.

Pour certaines personnes, les risques sont accrus :

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou instruites dans l'utilisation de l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Tenir les enfants à l'écart des matériels d'emballage. Risque d'asphyxie.

Un appareil défectueux peut provoquer des dommages matériels et des blessures :

Vérifier avant chaque utilisation que l'appareil n'est pas endommagé. Si vous constatez des dommages dus au transport, contactez immédiatement le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil. N'utilisez jamais un appareil défectueux.

En cas de défaut, l'appareil doit être réparé. L'appareil ne comporte pas de composants que l'utilisateur puisse réparer lui-même.

Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner des dommages.

Placer l'appareil sur une surface sèche, plane et antidérapante.

Ne pas poser l'appareil sur une surface chaude ou à proximité de fortes sources de chaleur.

Éteignez l'appareil avant le nettoyage. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne laissez pas le câble de chargement pendre pendant le chargement et débranchez le câble de chargement de l'appareil immédiatement après le chargement.

Stockez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri de la lumière directe du soleil.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, ne l'utilisez pas comme surface pour stocker des objets.

L'appareil contient une batterie rechargeable intégrée. Risque d'incendie en cas d'utilisation non conforme :

AVERTISSEMENT : utilisez uniquement une alimentation électrique externe conforme aux spécifications indiquées dans les caractéristiques techniques.

Cet appareil contient un accu qui ne peut pas être remplacé.

La fonction de charge sans fil ne peut être utilisée qu'avec des appareils compatibles avec la charge sans fil, et non pas pour charger l'accu directement.

Chargez la batterie rechargeable uniquement dans l'appareil, à l'aide du câble de chargement fourni. N'essayez jamais de retirer la batterie du périphérique.

Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant le chargement.

Ne court-circuitez pas l'appareil et ne le jetez pas au feu.

N'ouvrez pas l'appareil et ne le détruisez pas d'une autre manière.

Ne jetez jamais une pile au feu. Ne la placez pas dans un four chaud et n'essayez pas de la broyer ou de la couper mécaniquement. Elle pourrait alors exploser !

N'exposez jamais une pile à des températures très élevées. Cela peut conduire à une explosion ou à des fuites de liquides ou de gaz combustibles !

N'exposez jamais une pile à une dépression importante. Cela peut conduire à une explosion ou à des fuites de liquides ou de gaz combustibles !

Caractéristiques techniques

Spécification de la batterie rechargeable 8000 mAh / 3,7 V (Li-Ion)	
Tension d'alimentation	12 V $\overline{\text{---}}$ 2,5 A, (SELV)
Charge sans fil	12 V max. 15 W
Raccordement électrique (connecteur d'alimentation)	USB type C
Consommation électrique (allumé/éteint)	$\leq 40 \text{ mA}$ / $\leq 100 \text{ }\mu\text{A}$
Câble de chargement USB	USB 2.0 type A- / connecteur type C, longueur 1 m
Capacité de charge	max. 10 kg / 22 lb
Résolution de mesure	1 g / 0,1 oz
Dimensions (L x l x h)	245 x 189 x 25 mm
Poids	Env. 754 g
Altitude d'utilisation maximale	2 000 m



Lire attentivement cette notice d'emploi et la conserver pour une utilisation ultérieure.



Classe de protection III

Marquages

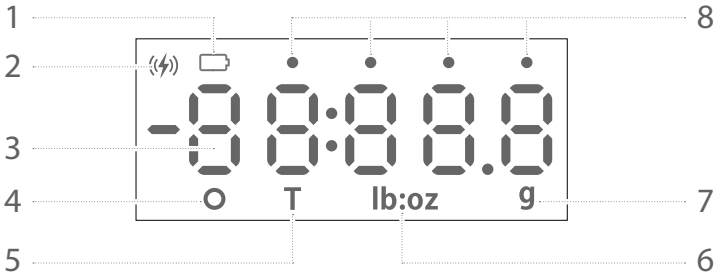


Bloc d'alimentation amovible :
UE: entrée : 230V 50Hz, 0,8A ; sortie : 12V CC 2,5A
USA: entrée : 120V 60Hz 0,8A ; sortie : 12V CC 2,5A



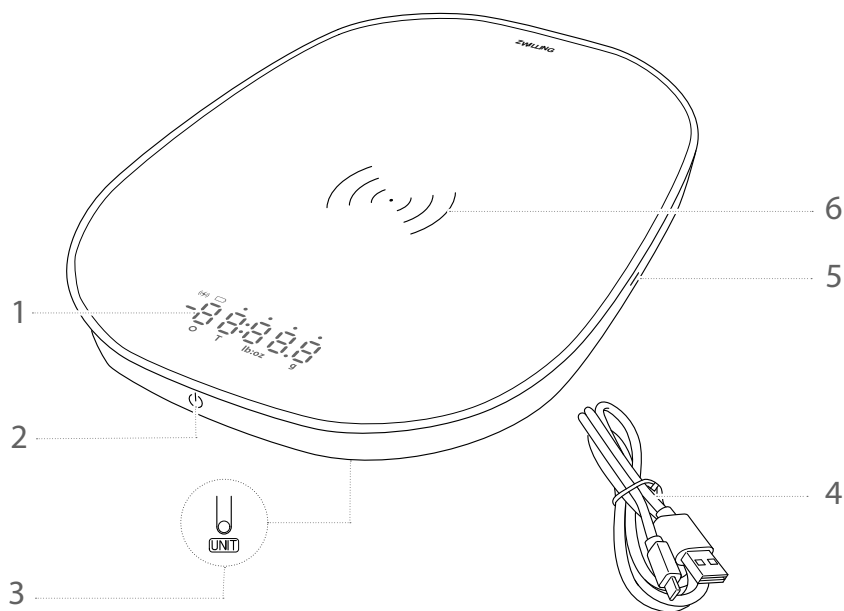
L'appareil satisfait aux directives pour le marquage CE.

Écran



1	Symbole de pile	5	Affichage de la tare (à partir de 400 g)
2	Symbole de recharge	6	Unité de mesure lb:oz
3	Champ de touches numériques	7	Unité de mesure g
4	Affichage du poids zéro	8	Etat de charge

Vue d'ensemble

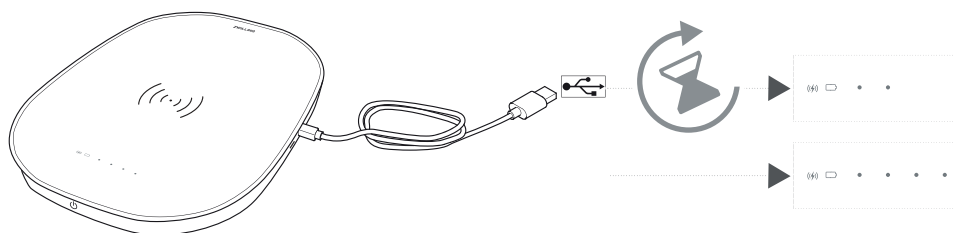


1	Écran	4	Câble de chargement USB
2	Panneau de commande (allumer/éteindre, choix des fonctions)	5	Port de chargement USB
3	Sélecteur des unités (dessous)	6	Symbole socle de recharge

Utilisation

1 Avant la première utilisation/chargement de la batterie

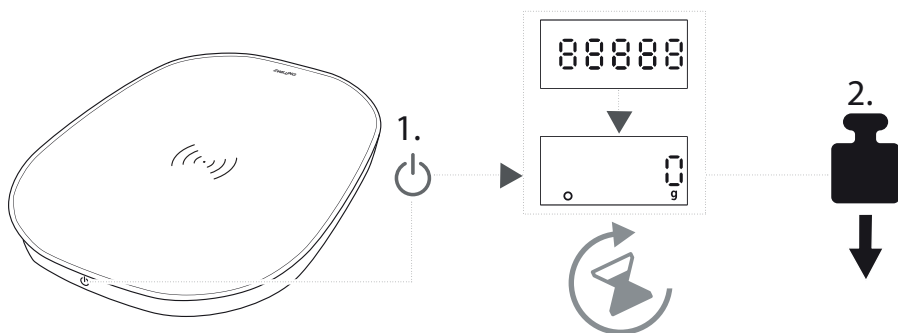
Chargez l'accu à l'aide du câble de recharge USB fourni avec la balance. Vous devez impérativement charger entièrement la balance avant la première utilisation. Branchez le câble de recharge USB à un bloc d'alimentation amovible adapté (voir « Caractéristiques techniques » et « Accessoires »). Pendant le processus de charge, les points de l'indicateur de niveau de charge défilent de gauche à droite à partir de l'état de charge actuel. Les symboles de pile et de recharge sont allumés. Lorsque l'accu est rechargé, les quatre points de l'indicateur d'état de charge sont allumés en continu.



Il est impossible de peser pendant le processus de charge. Après 1 minute de temps de charge, la fonction de pesage peut être utilisée pendant 20 minutes.

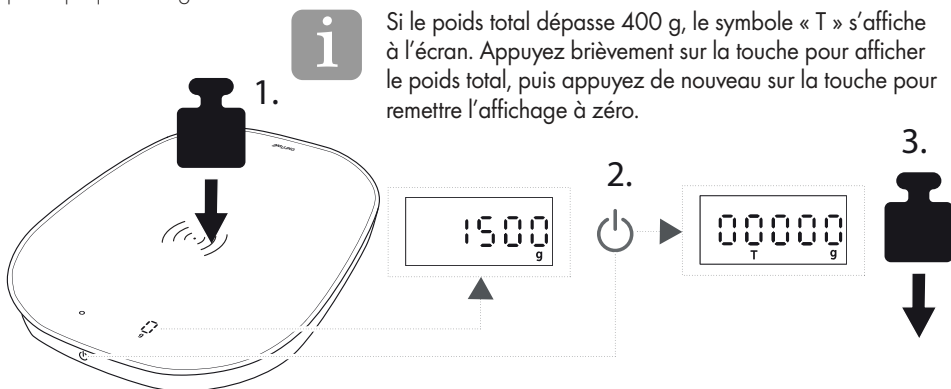
2 Mise en marche et utilisation

Pour allumer la balance, placez-la sur une surface plane et appuyez sur le panneau de commande. Dès que l'affichage indique un poids de zéro, la balance est prête et peut être chargée. Vous devez placer un récipient de pesage sur la balance avant de l'allumer ou mettre à zéro l'affichage en appuyant brièvement sur le panneau de commande avant de peser.



3 Pesée de plusieurs ingrédients (fonction tare)

Pour peser plusieurs ingrédients les uns après les autres, pesez le premier ingrédient, puis appuyez brièvement sur le panneau de commande. Lorsque vous ajoutez l'ingrédient suivant, le poids du nouvel ingrédient s'affiche. Appuyez brièvement sur le panneau de commande avant chaque nouvel ingrédient pour remettre l'affichage à zéro. Tant que le symbole « O » s'affiche à l'écran, vous pouvez encore peser jusqu'à 10 kg.

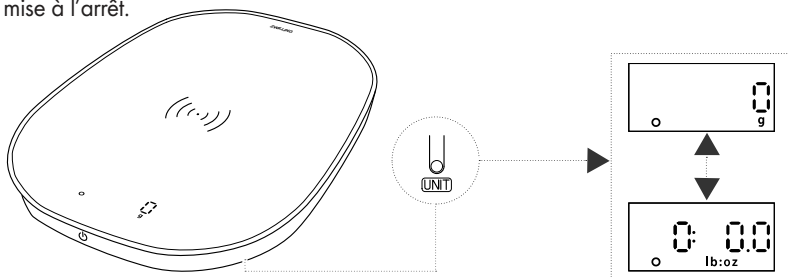


4 Commutation de l'affichage du poids

Pour passer de l'affichage en grammes à l'affichage en livres et onces ou vice versa, appuyez sur le sélecteur des unités situé sous la balance après l'avoir allumée. L'unité de mesure sélectionnée s'affiche à l'écran.



L'unité réglée est conservée même après la mise à l'arrêt.

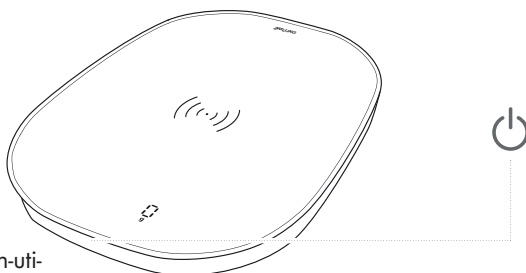


5 Mettre à l'arrêt

Pour désactiver la balance, le bouton de commande doit être maintenu enfoncé pendant 3 secondes. Lorsque l'affichage s'éteint, la balance est éteinte.



Après 3 minutes de non-utilisation, la balance s'éteint automatiquement.



6 Etat de charge de l'accu

Les points de l'indicateur de niveau de charge indiquent l'état de charge actuel de l'accu.

1. 75 % de capacité d'accu : trois points de l'indicateur sont encore allumés.
2. Moins de 1 % de capacité d'accu : l'écran affiche « LO », la fonction de pesage est désactivée.
3. Le câble de charge est branché. Lorsque l'accu est entièrement chargé, quatre points et le symbole de pile s'affichent.

1.



3.



2.

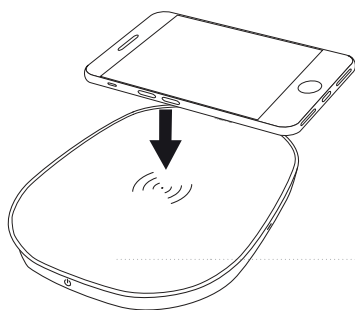


Chargez l'accu à l'aide du câble de recharge USB fourni (voir **1**).

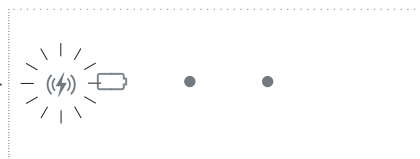
Batterie externe

1 Recharge d'appareils sur le socle de recharge

Placez le terminal (par ex. un smartphone) sur le symbole du socle de recharge. La bobine d'induction du terminal doit être positionnée sur le symbole. Le smartphone doit être posé sur le symbole avec la face arrière vers le bas. Les points de l'indicateur de niveau de charge s'allument en fonction de l'état de charge de la batterie externe et le symbole de recharge clignote au rythme de la respiration humaine.



Un terminal inséré dans une housse métallique ne peut pas être rechargé !



2 Affichage pendant la recharge

Pendant la recharge, le symbole de recharge clignote lentement (au rythme de la respiration humaine) et l'indicateur de niveau de charge affiche l'état de charge actuel de l'accu de la batterie externe/balance. L'état de charge du terminal est indiqué par son propre indicateur de niveau de charge. Même lorsque le terminal est entièrement chargé, l'affichage de la batterie externe/balance ne change pas.

De plus, la batterie externe dispose d'une protection contre les corps étrangers, une protection thermique, une protection contre les surintensités et une protection contre les surtensions. Lorsque ces protections se sont déclenchées, le symbole de recharge clignote rapidement (2,5 Hz).

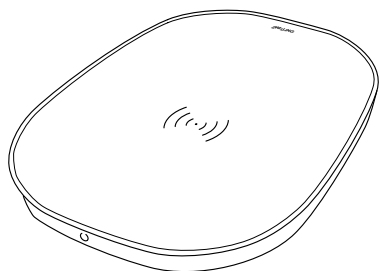


Si un smartphone est chargé parallèlement à la balance, le smartphone est chargé en priorité. Le processus de charge de la balance sera alors retardé en conséquence.

Entretien

1 Nettoyage de la balance

Nettoyez la balance avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de chiffons microfibrés.



Défaut

Problème	Cause possible	Remède
L'écran affiche des valeurs négatives.	L'affichage a été mis à zéro pour un récipient ou pour une pesée et l'élément à ne pas peser a été retiré de la balance.	Appuyez brièvement sur le panneau de commande pour remettre l'affichage à zéro.
L'écran affiche des valeurs qui ne peuvent pas être correctes.	L'écran n'affiche pas l'unité de mesure attendue.	Réglez l'affichage du poids sur l'unité de mesure souhaitée.
	Un récipient utilisé en plus est également pesé.	Avant la pesée, placez le récipient sur la balance et appuyez brièvement sur le panneau de commande pour remettre l'affichage à zéro.
	L'affichage indique uniquement le poids supplémentaire et non le poids total.	Le poids total n'est affiché qu'après 400 g ou plus (affichage de la tare) si vous appuyez brièvement sur le panneau de commande après la pesée.
L'écran affiche « Err ».	Le chargement sur la balance est trop lourd.	Respectez la capacité de charge maximale de 10 kg.
L'écran affiche « Lo ».	La batterie rechargeable est vide.	Chargez la batterie via le port USB de la balance.
	La batterie rechargeable est vide.	
La balance ne s'allume pas.	La batterie est en cours de chargement.	Attendez que le chargement soit terminé ou retirez le câble de chargement USB pour interrompre prématurément le processus de chargement.

Symboles de recharge

Fonctionnement	Symbole de recharge (⚡)	Symbole de pile 	Etat de charge ● ● ● ●
Pesage	Arrêt	Marche	1 - 4 points*
Le terminal charge depuis la batterie externe	clignote lentement (au rythme de la respiration humaine)	Marche	1 - 4 points*
Le terminal est entièrement chargé			
Capacité de l'accu < 20 % La batterie externe est éteinte	clignote rapidement (env. 2,5 Hz)	Marche	Le premier point clignote pendant 30 secondes, puis s'éteint
Protection contre les corps étrangers			1 - 4 points* 1 - 4 points**
Protection thermique			
Protection contre les surintensités			
Protection contre les surtensions			
Capacité de l'accu < 1 % La fonction de pesage est éteinte	Arrêt	clignote	Arrêt. L'écran affiche « Lo »
La batterie externe/balance est rechargée	Marche	Marche	1 - 4 points**
La batterie externe/balance est entièrement chargée			

* les points indiquent l'état de charge :
4 points = 100 %
3 points = 75 %
2 points = 50 %
1 point = 25 %

** pendant la recharge de la balance/batterie externe, les points de défilent de gauche à droite à partir de l'état de charge actuel.

Service clientèle

En cas de problèmes avec votre balance, contactez notre service clientèle.

Vous trouverez cette notice d'emploi ainsi que de plus amples informations sur l'assistance, les réparations, la garantie et l'enregistrement des produits à l'adresse www.zwilling.com/service.

Accessoires

Vous pouvez commander un bloc d'alimentation adapté sur www.zwilling.com.

Élimination



Le symbole « poubelle barrée » impose l'élimination séparée de vieux appareils électriques et électronique (DEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances dangereuses et nocives pour l'environnement. Ne pas jeter cet appareil et son emballage aux ordures ménagères non triées, mais le remettre à un point de collecte identifié pour les appareils électriques et électroniques usagés. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement. Pour obtenir de plus amples informations, veuillez vous adresser à votre revendeur, la société ZWILLING (www.zwilling.com/service) ou aux services administratifs locaux.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériels d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conservez ce matériel dans un lieu sûr ou éliminez-le en respectant l'environnement.

Seguridad

Lea todas las partes de este manual de instrucciones antes de utilizar la balanza de cocina. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro. En caso de que facilite esta balanza de cocina a terceros, proporciónelos también este manual de instrucciones.

La inobservancia de este manual de instrucciones puede provocar lesiones o daños en el

aparato. Zwilling no se hace responsable de los daños causados por la inobservancia de este manual de instrucciones.

Las advertencias importantes para su seguridad están marcadas de forma especial. Es obligatorio respetar estas advertencias para evitar accidentes y daños en el aparato.

Advertencias de seguridad

La balanza de cocina (en lo sucesivo denominada "aparato") se utiliza exclusivamente para pesar alimentos y objetos pequeños de hasta 10 kg de peso en interiores.

Cualquier otro uso no está considerado como previsto ni adecuado y puede causar daños materiales.

El aparato está diseñado para uso doméstico, no para uso comercial.

Existe un mayor riesgo para ciertas personas:

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que sea bajo la supervisión de un adulto responsable para su seguridad o instruidos por este en el uso del aparato.

Los niños pequeños necesitarán estar bajo vigilancia para evitar que jueguen con el aparato.

Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.

Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Existe peligro de asfixia.

Un aparato defectuoso puede provocar daños materiales o lesiones:

Antes de cada uso, compruebe si el aparato está dañado. Si observa algún daño durante el transporte, póngase en contacto inmediatamente con el distribuidor al que compró el aparato. No utilice nunca un aparato defectuoso.

En caso de un defecto, el aparato debe ser reparado. El aparato no contiene ninguna pieza que pueda reparar usted mismo.

Una manipulación incorrecta del aparato puede provocar daños.

Coloque el aparato sobre una superficie seca, nivelada y antideslizante.

No coloque el aparato sobre una superficie caliente o cerca de una fuente de calor intenso.

Apague el aparato antes de limpiarlo. Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos.

No deje el cable de carga colgando durante la carga y desconéctelo del aparato inmediatamente una vez terminada la carga.

Guarde el aparato en un lugar seco, alejado de la luz solar directa.

Cuando no esté en uso, no utilice el aparato como superficie de apoyo para objetos.

El aparato tiene una batería integrada. Si se manipula de forma inadecuada, existe riesgo de incendio:

ADVERTENCIA: Utilice solo una fuente de alimentación externa con las especificaciones indicadas en las características técnicas para cargar la batería.

Este aparato posee una batería interna que no puede ser sustituida.

La función de carga inalámbrica de este aparato solo puede utilizarse con dispositivos que soporten carga

inalámbrica, pero no sirve para cargar directamente la batería interna.

Cargue la batería en el aparato únicamente con el cable de carga suministrado. Nunca intente desmontar la batería del dispositivo.

Nunca deje el aparato desatendido durante la carga.

No cortocircuite ni arroje el aparato al fuego.

No abra el aparato ni lo destruya de ninguna otra manera.

No elimine nunca una batería tirándola al fuego o en un horno caliente y no la despiece ni corte. ¡Puede provocar una explosión!

No someta nunca la batería a temperaturas extremadamente altas. ¡Puede causar explosión o supuración de líquidos o gases inflamables!

No someta nunca la batería a una presión de aire demasiado baja. ¡Puede causar explosión o supuración de líquidos o gases inflamables!

Datos técnicos

Especificación de la batería	8000 mAh/3,7 V (Li-Ion)
Tensión de alimentación	12 V  2,5 A, (SELV)
Carga inalámbrica	12 V máx. 15 W
Conexión eléctrica (toma de corriente)	USB tipo C
Consumo de energía (encendido/apagado)	≤ 40 mA / ≤ 100 µA
Cable de carga USB	Conector USB 2.0 tipo A/tipo C, 1 m de longitud
Capacidad de carga	máx. 10 kg / 22 lb
Precisión de pesaje	1 g/0,1 oz
Dimensiones (largo x ancho x alto)	245 x 189 x 25 mm
Peso	aprox. 754 g
Altura máx. de servicio	2.000 m



lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas.



Clase de protección III

Símbolos

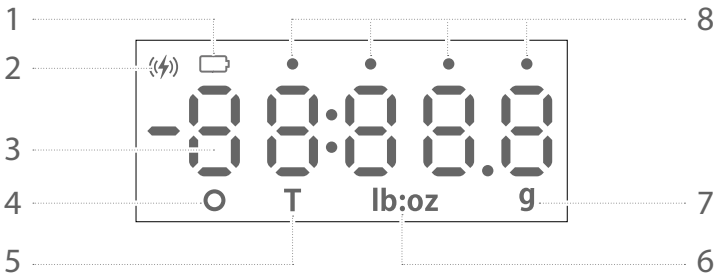


Fuente de alimentación extraíble:
UE: entrada: 230V 50Hz, 0,8A; salida: 12V CC 2,5A
EEUU: entrada: 120V 60Hz, 0,8A; salida: 12V CC 2,5A



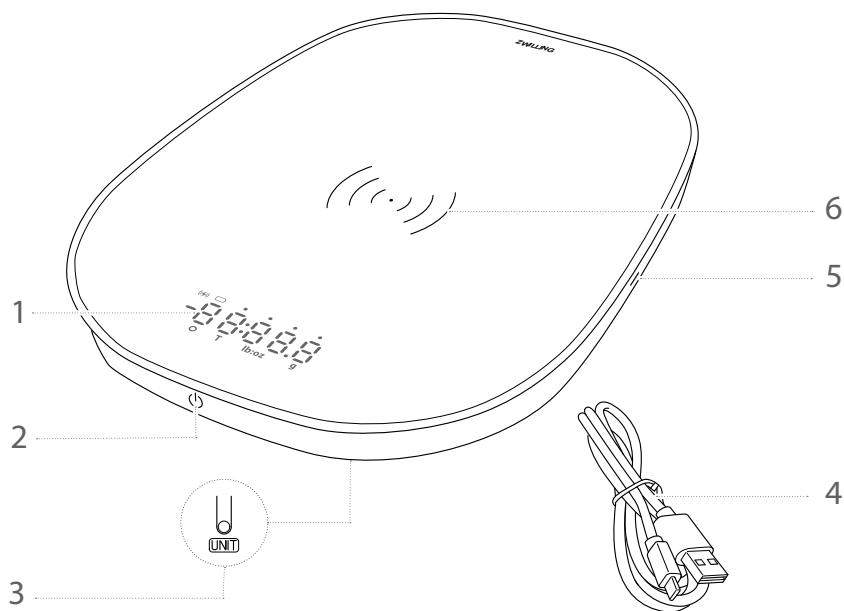
El aparato cumple con las directivas para llevar el identificador CE.

Pantalla



1	Símbolo de batería	5	Indicación de tara (desde 400 g)
2	Símbolo de carga	6	Unidad de medida lb:oz
3	Campo numérico	7	Unidad de medida g
4	Indicación de peso cero	8	Nivel de carga

Vista general

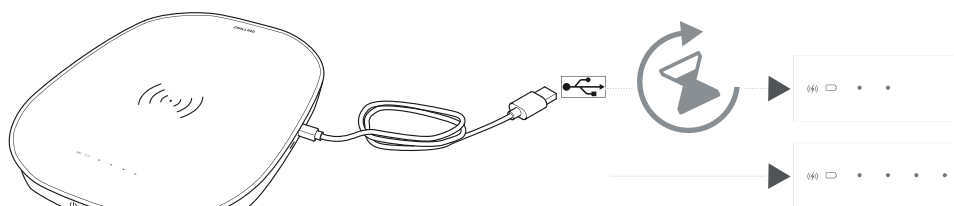


1	Pantalla	4	Cable de carga USB
2	Panel de control (encendido/apagado, selección de funciones)	5	Toma de carga USB
3	Botón de selección de la unidad (parte inferior)	6	Símbolo estación de carga

Manejo

1 Cargue la batería antes de usarla por primera vez

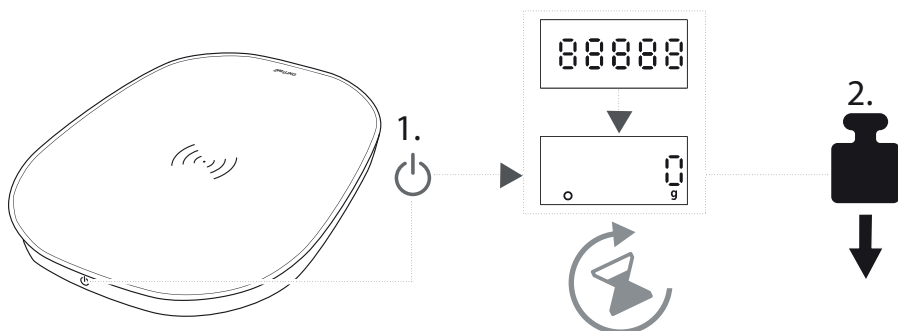
Cargue la batería de la balanza con el cable de carga USB suministrado. La balanza debe estar totalmente cargada antes de su primero uso. Conecte el cable de carga USB a una fuente de alimentación extraíble adecuada (véase "Características técnicas" y "Accesorios"). Durante el proceso de carga, los puntos del nivel de carga se van desplazando de izquierda a derecha, empezando por el nivel actual de carga. El símbolo de batería y de carga están encendidos. Cuando la batería está cargada, los cuatro puntos del nivel de carga lucen fijos.



Durante el proceso de carga, la balanza no puede utilizarse. Tras 1 minuto de carga, la función de pesaje puede utilizarse durante 20 minutos.

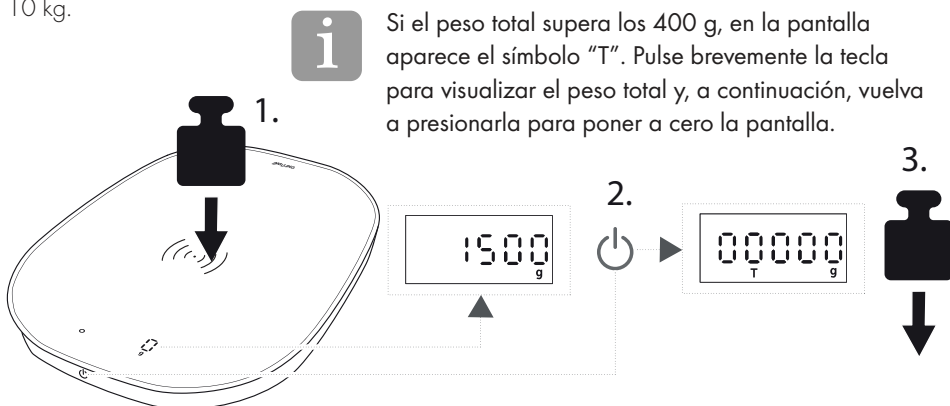
2 Encendido y uso

Para encender la balanza, colóquela sobre una superficie plana y presione el panel de control. Tan pronto como la pantalla muestre un peso cero, la balanza estará lista y podrá ser cargada. Antes de encender la balanza se debe colocar un recipiente para pesar, o poner a cero la pantalla presionando brevemente el panel de control antes de pesar.



3 Pesar varios ingredientes (función tara)

Para pesar varios ingredientes consecutivamente, pese el primer ingrediente y luego presione brevemente el panel de control. Al añadir el siguiente ingrediente, se muestra el peso del nuevo ingrediente. Presione el panel de control brevemente antes de cada nuevo ingrediente para poner a cero la pantalla. Mientras en la pantalla aparezca el símbolo "O", podrá pesar hasta 10 kg.

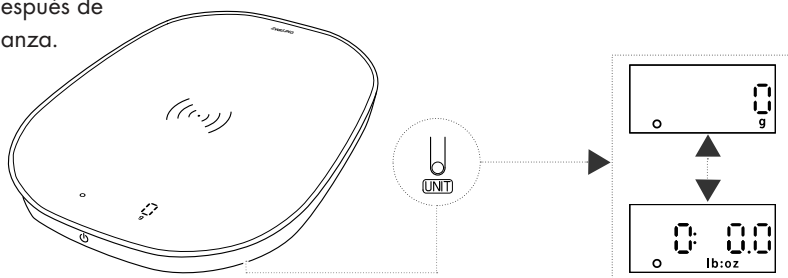


4 Modificación de la indicación de peso

Para cambiar la indicación de gramos a libras y onzas o viceversa, pulse el botón de selección de la unidad en la parte inferior de la balanza después de encenderla. La unidad de medida seleccionada se muestra en la pantalla.



La unidad ajustada también se mantiene después de apagar la balanza.

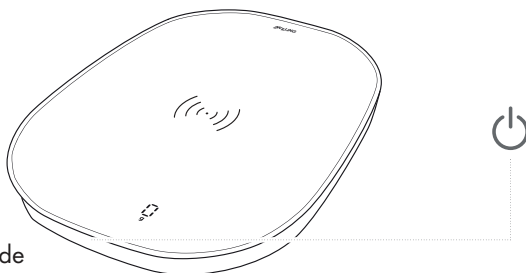


5 Desconexión

Para apagar la balanza, mantenga presionado el panel de control durante 3 segundos. Cuando la pantalla se apaga, la balanza se apaga.



Después de 3 minutos de inactividad, la balanza se desconecta automáticamente.



6 Nivel de carga de la batería

Los puntos del indicador del nivel de carga le indican la cantidad de carga de la batería.

1. Con el 75 % de carga, se iluminan todavía tres puntos.
2. Con menos del 1 % de carga, la pantalla muestra LO y la función de balance queda desactivada.
3. El cable de carga está conectado. Cuando la batería está totalmente cargada, aparecen los cuatro puntos y el símbolo de batería.

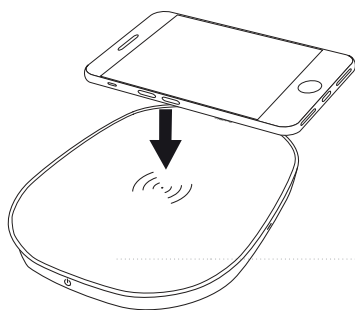


Cargue la batería con el cable de carga USB suministrado (véase **1**).

Powerbank

1 Carga de dispositivos sobre la estación de carga

Coloque el dispositivo (por ejemplo, un smartphone) sobre el símbolo de estación de carga. La bobina de inducción del dispositivo colocado debe estar situada sobre el símbolo. Un smartphone debe colocarse con la cara posterior hacia abajo sobre el símbolo. Los puntos del indicador de nivel de carga brillan según el estado de carga del Powerbank y el símbolo de carta parpadea lentamente.



¡No pueden cargarse dispositivos dentro de una carcasa metálica!



2 Indicación durante la carga

Durante la carga brilla el símbolo de carga lentamente (a ritmo de respiración) y el indicador de nivel de carga muestra el estado actual de carga de la batería del Powerbank/de la balanza. El nivel de carga del dispositivo final debe leerse en su propio indicador de nivel de batería. Aunque el dispositivo final esté totalmente cargado, el indicador del Powerbank/balanza no cambia.

El Powerbank dispone, además, de un protector contra cuerpos extraños, un disparador térmico, un protector contra sobrecorriente y un protector contra sobretensión. Si estos se activan, el símbolo de carga parpadea con rapidez (2,5 Hz).

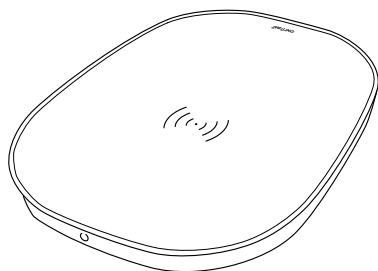


Si paralelamente al proceso de carga de la balanza se está cargando un smartphone, la prioridad de carga será el smartphone. El proceso de carga de la balanza se alargará en consecuencia.

Cuidados

1 Limpieza de la balanza

Limpie la balanza con un paño húmedo. No utilice paños de microfibra.



Avería

Problema	Posibles causas	Remedio
La pantalla muestra valores negativos.	La pantalla se puso a cero para un recipiente o para pesar y el elemento que no se iba a pesar se retiró de la balanza.	Presione brevemente el panel de control para volver a poner a cero la pantalla.
La pantalla muestra valores que no pueden ser correctos.	La pantalla no muestra la unidad de medida esperada.	Ajuste la indicación de peso a la unidad de medida deseada.
	También se pesa un recipiente usado adicionalmente.	Antes de pesar, coloque el recipiente sobre la balanza y presione brevemente el panel de control para poner a cero la pantalla.
	La pantalla muestra solo el peso adicional, no el peso total.	El peso total no se visualiza hasta que haya pesado 400 g o más (indicación de tara) presionando brevemente el panel de control después del pesaje.
La pantalla muestra "Err".	La balanza está demasiado cargada.	Respete la capacidad de carga máxima de 10 kg.
La pantalla muestra "Lo".	La batería está descargada.	Cargue la batería a través del puerto USB de la balanza.
	La batería está descargada.	
La balanza no se enciende.	La batería aún se está cargando.	Espere a que finalice el proceso de carga o retire el cable de carga USB para interrumpir la carga antes de tiempo.

Símbolos de carga

Función	Símbolo de carga 	Símbolo de batería 	Nivel de carga 
Pesaje	Off	On	1 - 4 puntos
El aparato final se carga sobre el Powerbank	parpadeo lento (ritmo de respiración)	On	1 - 4 puntos
El dispositivo final está totalmente cargado			
Capacidad de la batería < 20 % Powerbank desconectado	parpadeo rápido (aprox. 2,5 Hz)	On	El primer punto parpadea 30 s y se apaga
Protector contra cuerpos extraños			1 - 4 puntos 1 - 4 puntos**
Disparador térmico			
Protector contra sobrecorriente			
Protector contra sobretensión	Off	parpadea	Off. La pantalla muestra "Lo"
Capacidad de la batería < 1 %, función de pesaje desconectada			
Se está cargando la báscula/el Powerbank			
Báscula/Powerbank totalmente cargados	On	On	1 - 4 puntos**

* los puntos indican el nivel de carga:
4 puntos = 100 %
3 puntos = 75 %
2 puntos = 50 %
1 punto = 25 %

** durante la carga de la báscula/Powerbank, los puntos se desplazan de izquierda a derecha, empezando por el nivel de carga actual.

Servicio de atención al cliente

Si tiene problemas con su balanza, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Encontrará este manual de instrucciones y más indicaciones detalladas sobre el servicio, la reparación, la garantía y el registro del producto en www.zwilling.com/service.

Accesorios

En www.zwilling.com puede pedir una fuente de alimentación extraíble adecuada.

Eliminación



El icono del "cubo de basura tachado" exige el reciclado de piezas eléctricas y electrónicas por separado (WEEE). Estos aparatos pueden contener sustancias tóxicas o peligrosas para el medio ambiente. No elimine este aparato y su embalaje con la basura doméstica sin separar, sino en un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Para más información, diríjase a su distribuidor, a ZWILLING (www.zwilling.com/service) o a las autoridades locales.

Los niños no deben jugar nunca con bolsas de plástico ni material de embalaje, ya que existe riesgo de lesiones o asfixia. Guarde dicho material de forma segura o deséchelo de forma respetuosa con el medio ambiente.

Sicurezza

Leggere completamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare la bilancia da cucina. Custodire le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro. Se si cede la bilancia da cucina a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

La mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso può causare lesioni o danni al dispositivo.

Avvertenze di sicurezza

La bilancia da cucina (di seguito denominata "dispositivo") serve esclusivamente a pesare alimenti e piccoli oggetti di peso inferiore a 10 kg in ambienti interni.

Qualsiasi altro impiego è da considerarsi improprio e può causare danni alle cose.

Il dispositivo è destinato all'uso domestico, non a quello commerciale.

Per determinate persone esiste un pericolo maggiore:

Il dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso del dispositivo.

Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

La pulizia e la manutenzione possono essere eseguite da bambini solo se

Zwilling declina ogni responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso.

Le avvertenze di sicurezza importanti per l'utente sono contrassegnate specificamente. È imprescindibile attenersi a tali indicazioni per evitare infortuni e danni al dispositivo.

sorvegliati.

Tenere lontani i bambini dal materiale di imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento.

Un dispositivo difettoso può comportare danni materiali e lesioni:

Prima di ogni utilizzo verificare che il dispositivo non presenti danni. Se si riscontrano danni da trasporto, rivolgersi immediatamente al rivenditore dove è stato acquistato il dispositivo. Non usare mai un dispositivo difettoso.

In caso di difetti, il dispositivo deve essere riparato. Il dispositivo non contiene parti che l'utente possa riparare da solo.

L'uso non corretto del dispositivo può essere causa di danni.

Collocare il dispositivo su una superficie asciutta, piana e antiscivolo.

Non posizionare il dispositivo su superfici bollenti o nei pressi di sorgenti di calore intenso.

Spegnere il dispositivo prima di pulirlo.

Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.

Durante la carica non lasciare pendere il cavo di ricarica verso il basso e scollegarlo subito dopo aver caricato il dispositivo.

Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, al riparo dai raggi solari.

Se non si sta utilizzando il dispositivo, non usarlo come superficie di appoggio per altri oggetti.

Il dispositivo contiene una batteria ricaricabile integrata. In caso di utilizzo inappropriato, esiste il pericolo di incendio:

AVVERTENZA: Utilizzare solo un'alimentazione di corrente esterna adatta alle specifiche fornite nei dati tecnici per ricaricare l'accumulatore.

Questo apparecchio contiene un accumulatore che non può essere sostituito.

La funzione di ricarica wireless di questo apparecchio può essere utilizzata solo con terminali che supportano la ricarica wireless, non per caricare direttamente l'accumulatore.

Caricare la batteria esclusivamente nel dispositivo con il cavo in dotazione. Non tentare mai di estrarre la batteria ricaricabile dall'apparecchio.

Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzione.

Non cortocircuitare il dispositivo e non gettarlo nel fuoco.

Non aprire il dispositivo e non distruggerlo in nessun altro modo.

Non smaltire mai una batteria nel fuoco o in un forno caldo oppure tramite schiacciamento o taglio meccanico.

Questo può provocare un'esplosione!

Non esporre mai una batteria a temperature estremamente elevate.

Questo può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili!

Non esporre mai una batteria a una pressione dell'aria estremamente bassa. Questo può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili!

Dati tecnici

Specifiche della batteria	8000 mAh / 3,7 V (ioni di litio)
Tensione di alimentazione	12 V  2,5 A, (SELV)
Ricarica wireless	12 V max. 15 W
Allacciamento alla rete elettrica (presa di alimentazione)	USB tipo C
Consumo di energia elettrica (acceso/spento)	≤ 40 mA / ≤ 100 µA
Cavo di ricarica USB	Connettore USB 2.0 di tipo A / tipo C, lungo 1 m
Capacità massima	max. 10 kg / 22 lb
Risoluzione di misurazione	1 g / 0,1 oz
Dimensioni (Lungh. x Largh. x Alt.)	245 x 189 x 25 mm
Peso	ca. 754 g
Altitudine di funzionamento max	2.000 m



leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle per riferimento futuro.



Classe di protezione III

Indicazioni

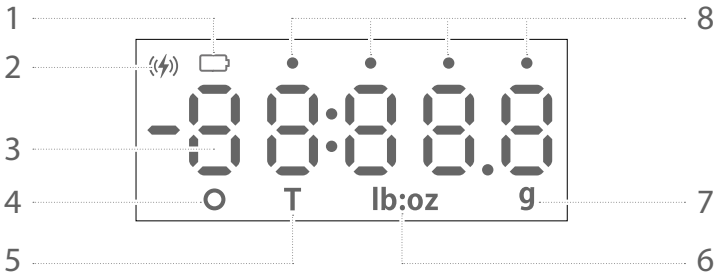


Alimentatore rimovibile:
UE: ingresso: 230V 50Hz, 0,8A; uscita: 12V CC 2,5A
US: ingresso: 120V 60Hz 0,8A; uscita: 12V CC 2,5A



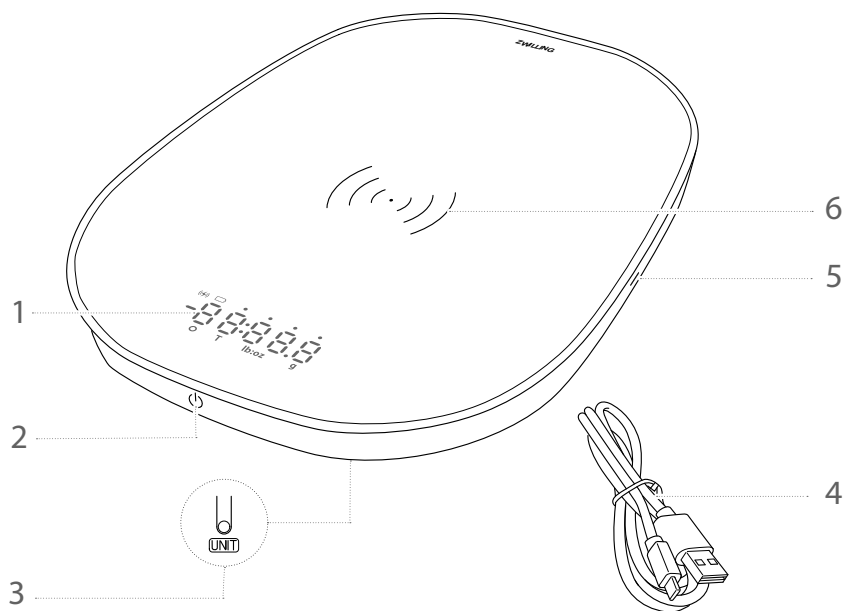
Il dispositivo soddisfa le direttive per la marcatura CE.

Display



1	Simbolo della batteria	5	Indicazione della tara (a partire da 400 g)
2	Simbolo di ricarica	6	Unità di misura lb:oz
3	Campo numeri	7	Unità di misura g
4	Indicazione del peso zero	8	Livello di carica

Panoramica

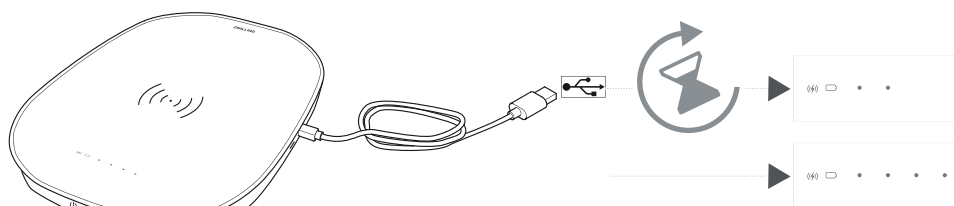


1	Display	4	Cavo di ricarica USB
2	Pulsante di comando (accensione/spegnimento, selezione funzioni)	5	Porta di ricarica USB
3	Tasto per la selezione dell'unità (lato inferiore)	6	Simbolo stazione di caricamento

Uso

1 Prima del primo utilizzo/caricamento della batteria

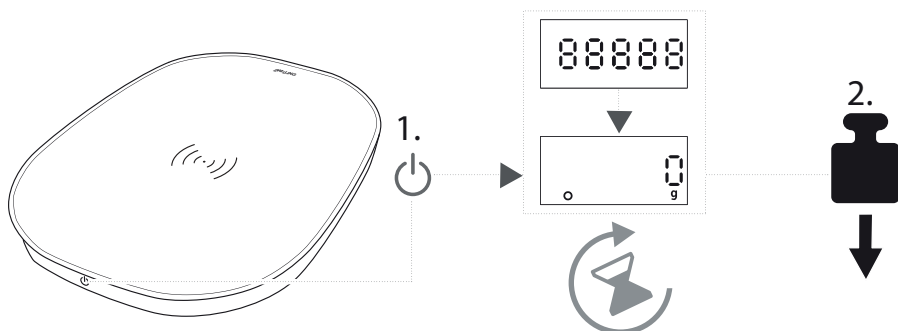
Caricare la batteria della bilancia con il cavo USB in dotazione. È assolutamente importante caricare completamente la bilancia prima di utilizzarla per la prima volta. Collegare il cavo di ricarica USB a un alimentatore rimovibile adatto (vedasi "Dati tecnici" e "Accessori"). Durante il processo di ricarica, i punti del livello di carica si spostano da sinistra a destra, in base al livello di carica attuale. Il simbolo della batteria e il simbolo di ricarica sono accesi. Quando la batteria è carica, tutti e quattro i punti del livello di carica sono illuminati continuamente.



Durante la procedura di ricarica non è possibile effettuare la pesatura. Dopo 1 minuto di ricarica è possibile utilizzare la funzione di pesatura per 20 minuti.

2 Accensione e utilizzo

Per accendere la bilancia, appoggiarla su una superficie piana e premere il pulsante di comando. Non appena sul display compare un peso pari a zero, la bilancia è pronta e può essere caricata. Posizionare un recipiente sulla bilancia prima di accenderla, oppure azzerare il display premendo brevemente il pulsante di comando prima di pesare.



3 Come pesare diversi ingredienti (funzione di tara)

Per pesare diversi ingredienti in successione, pesare il primo ingrediente e poi premere brevemente il pulsante di comando. Quando si aggiunge l'ingrediente successivo, viene visualizzato il peso del nuovo ingrediente. Prima di ogni nuovo ingrediente, premere brevemente il pulsante di comando per azzerare il display. Fin tantoché sul display compare il simbolo "O", è possibile pesare fino a 10 kg.



A partire da un peso complessivo di 400 g, il display indica il simbolo "T". Premendo brevemente il pulsante di comando viene visualizzato il peso totale e premendolo nuovamente il display viene azzerato.

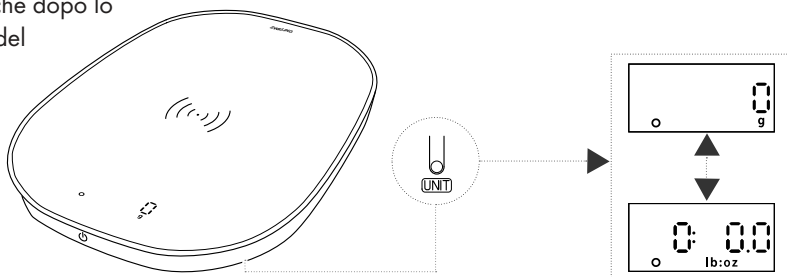


4 Come cambiare l'indicazione del peso

Per cambiare l'indicazione da grammi a libbre e once o viceversa, dopo l'accensione premere il tasto per la selezione dell'unità sul lato inferiore della bilancia. L'unità di misura selezionata viene visualizzata sul display.



L'unità di misura rimane impostata anche dopo lo spegnimento del dispositivo.

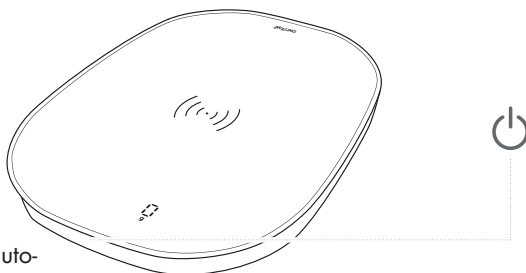


5 Spegnimento

Per spegnere la bilancia, tenere premuto il pulsante di comando per 3 secondi. Quando il display si spegne, la bilancia è spenta.



La bilancia si spegne automaticamente dopo 3 minuti di inattività.



6 Livello di carica della batteria

I punti sull'indicatore del livello di carica mostrano fino a che punto la batteria è ancora carica.

1. Capacità della batteria 75 %: tre punti sull'indicatore sono ancora accesi.
2. Capacità della batteria inferiore all'1 %: Il display mostra LO, la funzione di pesatura è disattivata.
3. Il cavo di ricarica è collegato. Quando la batteria è completamente carica, vi saranno visualizzati quattro punti e il simbolo della batteria.

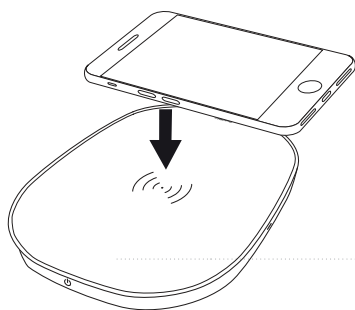


Caricare la batteria con il cavo USB in dotazione (vedasi **1**).

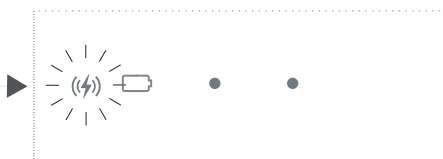
Power bank

1 Ricarica di apparecchi sulla stazione di ricarica

Posizionare il dispositivo finale (ad es. smartphone) sul simbolo della stazione di ricarica. La bobina di induzione del dispositivo finale deve trovarsi sul simbolo. Uno smartphone deve trovarsi con il retro appoggiato sul simbolo. I punti sull'indicatore del livello di carica si accendono a seconda del livello di carica del power bank e il simbolo di ricarica lampeggia in modalità respirazione.



Dispositivi che si trovano in una custodia di metallo non possono essere caricati!



2 Visualizzazione durante la ricarica

Durante la ricarica, il simbolo di ricarica lampeggia lentamente (respirazione) e il display del livello di carica mostra il livello di carica attuale della batteria del power bank/della bilancia. Il livello di carica del dispositivo finale deve essere rilevato presso il proprio indicatore del livello di carica. Anche se il dispositivo finale è completamente carico, l'indicazione nel display sul power bank/sulla bilancia non cambia.

Il power bank dispone inoltre di una protezione contro corpi estranei, una protezione termica, una protezione contro la sovracorrente e una protezione contro la sovratensione. Quando questi sono attivati, il simbolo di ricarica lampeggia velocemente (2,5 Hz).

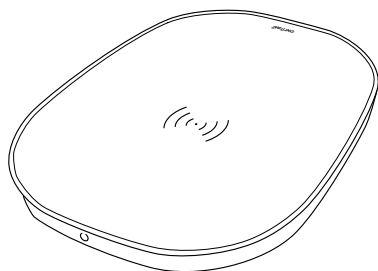


Se uno smartphone viene caricato contemporaneamente alla bilancia, la priorità di ricarica è assegnata allo smartphone. Il processo di ricarica della bilancia si ritarda di conseguenza.

Manutenzione

1 Pulizia della bilancia

Pulire la bilancia con un panno umido. Non utilizzare panni in microfibra.



Guasto

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il display mostra valori negativi.	Il display è stato azzerato per un recipiente o per una pesatura e l'elemento da non pesare è stato rimosso dalla bilancia.	Premere brevemente il pulsante di comando per azzerare nuovamente il display.
Il display mostra valori che non possono essere veri.	Il display non mostra l'unità di misura aspettata.	Impostare l'indicazione del peso sull'unità di misura desiderata.
	Viene pesato anche un ulteriore recipiente.	Prima di pesare, appoggiare il recipiente sulla bilancia e premere brevemente il pulsante di comando per azzerare il display.
	Il display visualizza solo il peso aggiuntivo, non il peso totale.	Il peso totale viene visualizzato solo a partire da 400 g (visualizzazione della tara) se dopo la pesatura si preme brevemente il pulsante di comando.
Sul display appare "Err".	La bilancia è troppo carica.	Rispettare il peso massimo di 10 kg.
Sul display appare "Lo".	La batteria è scarica.	Caricare la batteria tramite la porta USB sulla bilancia.
	La batteria è scarica.	
Non è possibile accendere la bilancia.	La batteria è in carica.	Attendere che la ricarica sia completa oppure interrompere la ricarica rimuovendo il cavo di ricarica USB.

Simboli di ricarica

Funzione	Simbolo di ricarica 	Simbolo della batteria 	Livello di carica 
Pesatura	Off	On	1 - 4 punti*
Ricarica del dispositivo finale sul power bank	lampeggia lentamente (modalità respirazione)	On	1 - 4 punti*
Il dispositivo finale è pienamente caricato			
Capacità della batteria <20 % il power bank è spento			Il primo punto lampeggia per 30 secondi e si spegne
Protezione contro corpi estranei	lampeggia velocemente (ca. 2,5 Hz)	On	1 - 4 punti*
Protezione termica			1 - 4 punti**
Protezione contro la sovracorrente			
Protezione contro la sovratensione			
Capacità della batteria <1 % la funzione di pesatura è spenta	Off	lampeggia	Off. Display indica "Lo"
Ricarica del power bank/della bilancia in corso	On	On	1 - 4 punti**
Ricarica power bank/bilancia completata			

* i punti mostrano il livello di carica:

4 punti = 100 %

3 punti = 75 %

2 punti = 50 %

1 punto = 25 %

** durante la ricarica della bilancia/del power bank, i punti si spostano da sinistra a destra, in base al livello di carica attuale.

Servizio clienti

In caso di problemi con la bilancia, rivolgersi al nostro servizio clienti.

Per le presenti istruzioni per l'uso nonché indicazioni dettagliate su assistenza, riparazione, garanzia e registrazione del prodotto, visitare www.zwilling.com/service.

Accessori

Un alimentatore rimovibile adatto può essere ordinato su www.zwilling.com.

Smaltimento



Il "cestino barrato" richiede la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questi apparecchi possono infatti contenere sostanze pericolose e dannose per l'ambiente. Non smaltire il presente dispositivo e il suo imballaggio insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclaggio. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente. Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, a ZWILLING (www.zwilling.com/service) oppure alle autorità locali.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Veiligheid

Lees deze bedieningshandleiding volledig door alvorens uw keukenweegschaal te gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed. Indien u de keukenweegschaal aan derden doorgeeft, geef dan ook de bedieningshandleiding mee.

Het niet in acht nemen van deze bedieningshandleiding kan leiden tot letsel of beschadiging van het apparaat.

Veiligheidsinstructies

De keukenweegschaal (hierna "apparaat") dient uitsluitend voor het wegen van levensmiddelen en kleine voorwerpen tot 10 kg in binnenruimtes.

Elk ander gebruik geldt als niet beoogd en kan materiële schade tot gevolg hebben.

Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor commercieel gebruik.

Voor bepaalde personen is er verhoogd gevaar:

Het apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies krijgen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud mogen door

diging van het apparaat. Voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing is Zwilling niet aansprakelijk.

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn bijzonder gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden.

kinderen niet zonder toezicht worden uitgevoerd.

Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking.

Een defect apparaat kan leiden tot materiële schade en letsel:

Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadiging. Als u transport schade vaststelt, moet u onmiddellijk contact opnemen met de handelaar van wie u het apparaat hebt gekocht. Gebruik nooit een defect apparaat.

In geval van een defect moet het apparaat worden gerepareerd. Het apparaat bevat geen onderdelen die u zelf kunt repareren.

Door een onjuiste hantering van het apparaat kan schade worden veroorzaakt.

Plaats het apparaat op een droge, vlakke, slipvaste ondergrond.

Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak of in de buurt van krachtige hittebronnen.

Schakel het apparaat voor de reiniging uit.

Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Laat de laadkabel bij het opladen niet naar beneden hangen en koppel de laadkabel onmiddellijk na het opladen los van het apparaat.

Bewaar het apparaat op een droge plaats, beschermd tegen direct zonlicht.

Leg geen voorwerpen op het apparaat als het niet wordt gebruikt.

Het apparaat bevat een vast ingebouwde accu. Bij ondeskundige omgang met het apparaat bestaat brandgevaar:

WAARSCHUWING: Gebruik alleen een externe voeding met de specificaties zoals vermeld in de technische gegevens om de accu op te laden.

Dit apparaat bevat een batterij die niet kan worden vervangen.

De draadloze oplaadfunctie van dit apparaat kan alleen worden gebruikt

met eindapparaten die draadloos opladen ondersteunen, niet om de accu rechtstreeks op te laden.

Laad de accu uitsluitend op met de meegeleverde laadkabel. Probeer nooit de accu uit het apparaat te verwijderen.

Laat het apparaat tijdens het opladen nooit zonder toezicht.

Sluit het apparaat niet kort en gooi het niet in het vuur.

Open het apparaat niet en verniel het niet op een andere manier.

Gooi een accu nooit weg in een vuur of hete oven; een accu nooit mechanisch pletten of open/doorsnijden. Dit kan een explosie veroorzaken!

Stel een accu nooit bloot aan extreem hoge temperaturen. Dit kan leiden tot een explosie of het ontsnappen van brandbare vloeistoffen of gassen!

Stel een accu nooit bloot aan extreem lage luchtdruk. Dit kan leiden tot een explosie of het ontsnappen van brandbare vloeistoffen of gassen!

Technische gegevens

Accuspecificatie	8000 mAh / 3,7 V (Li-Ion)
Voedingsspanning	12 V  2,5 A, (SELV)
Draadloos opladen	12 V max. 15 W
Stroomaansluiting (voedingsaansluiting)	USB type C
Stroomverbruik (in-/uitgeschakeld)	≤ 40 mA / ≤ 100 µA
USB-laadkabel	USB 2.0 type A- / type C-stekker, 1 m lengte
Draagvermogen	max. 10 kg / 22 lb
Meetresolutie	1 g / 0,1 oz
Afmetingen (LxBxH)	245 x 189 x 25 mm
Gewicht	ca. 754 g
Max. bedrijfshoogte	2.000 m



Deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig lezen en bewaren om hem later te kunnen raadplegen.



Beschermingsklasse III

Kenmerkingen



Afneembare netadapter:

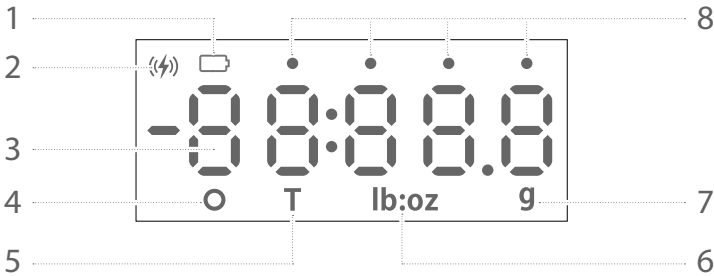
EU: ingang: 230V 50Hz, 0,8A; uitgang: 12V DC 2,5A

VS: ingang: 120V 60Hz, 0,8A; uitgang: 12V DC 2,5A



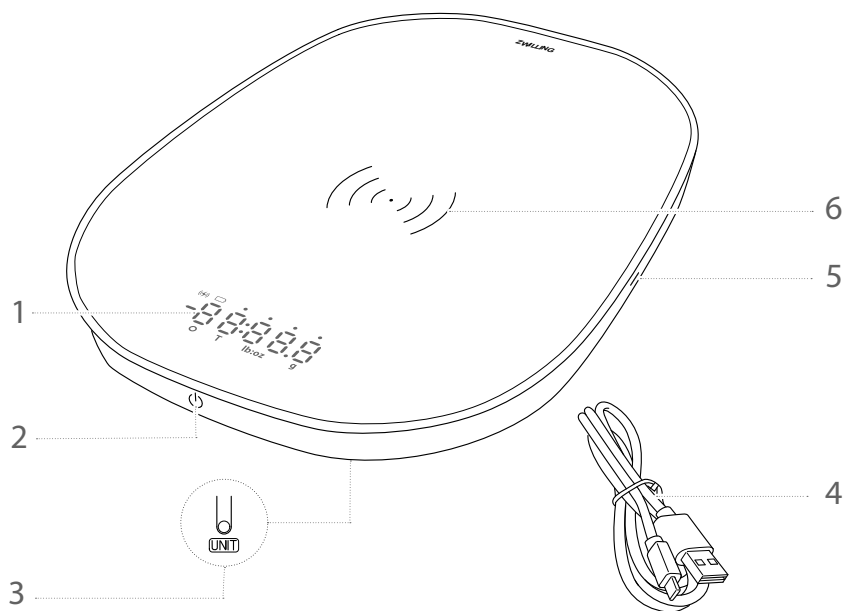
Het apparaat voldoet aan de richtlijnen voor de CE-kenmerking.

Display



1 Batterijsymbool	5 Tarweergave (vanaf 400 g)
2 Oplaadsymbool	6 Maateenheid lb:oz
3 Cijferveld	7 Maateenheid g
4 Nulgewichtswaergave	8 Laadniveau

Overzicht

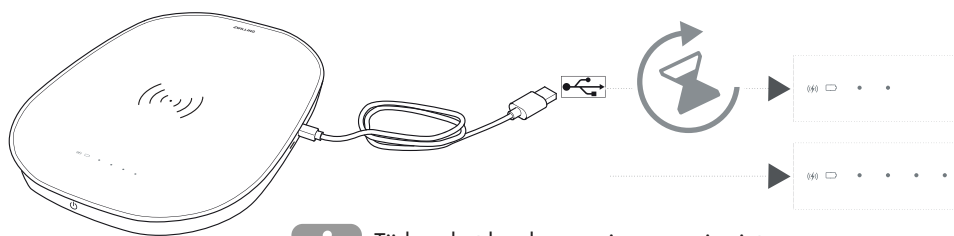


1	Display	4	USB-laadkabel
2	Bedienveld (in-/uitschakelen, functieselectie)	5	USB-laadaansluiting
3	Selectietoets eenheden (onderzijde)	6	Symbool laadstation

Bediening

1 Voor het eerste gebruik/accu opladen

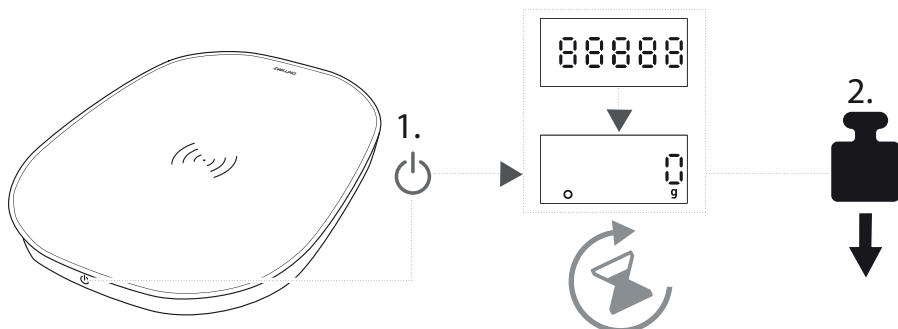
Laad de accu van de weegschaal met de meegeleverde USB-laadkabel op. Het is belangrijk om de weegschaal volledig op te laden voordat u hem voor de eerste keer gebruikt. Sluit de USB-oplaadkabel aan op een geschikte afneembare netadapter (zie "Specificaties" en "Accessoires"). Tijdens het laadproces gaan de punten van het laadniveau van links naar rechts, gebaseerd op het huidige laadniveau. Het batterijsymbool en het oplaadsymbool branden. Zodra de accu is opgeladen, branden alle vier de punten van het laadniveau continu.



Tijdens het laadproces is wegen niet mogelijk. Na 1 minuut opladen is de weegfunctie 20 minuten te gebruiken.

2 Inschakelen en gebruiken

Om de weegschaal in te schakelen, moet u deze op een vlakke ondergrond plaatsen en op het bedienenveld drukken. Zodra op de weergave een gewicht van nul verschijnt, is de weegschaal klaar voor gebruik en kan deze worden beladen. Een recipiënt voor het wegen moet u vóór het inschakelen op de weegschaal plaatsen, of de weergave door kort indrukken van het bedienenveld voor het wegen op nul zetten.



3 Meerdere ingrediënten wegen (tarrafunctie)

Om meerdere ingrediënten na elkaar te wegen, moet u het eerste ingrediënt wegen en vervolgens kort het bedienveld indrukken. Wanneer u het volgende ingrediënt toevoegt, wordt het gewicht van het nieuwe ingrediënt weergegeven. Druk voor het wegen van elk nieuw ingrediënt kort op het bedienveld om de weergave op nul te zetten. Zolang de weergave het symbool "O" weergeeft, kunt u nog tot 10 kg bijwegen.



Vanaf een totaal gewicht van 400 g verschijnt op de weergave het symbool "T". Door kort indrukken van de knop wordt dan eerst het totale gewicht weergegeven, en pas door opnieuw indrukken wordt de weergave op nul gezet.

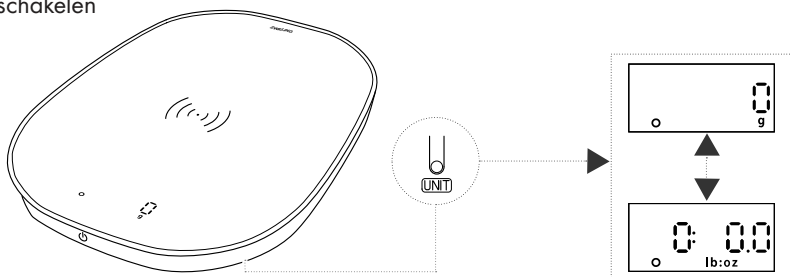


4 Gewichtswaergave omschakelen

Om de weergave van gram naar pond en ons of omgekeerd om te schakelen, moet u de eenheden-selectietoets aan de onderkant van de weegschaal na het inschakelen indrukken. De geselecteerde maateenheid wordt op de weergave aangeduid.



De ingestelde eenheid blijft ook na het uitschakelen behouden.

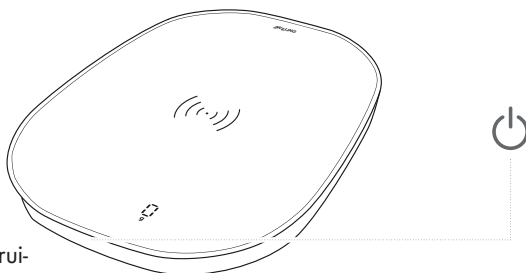


5 Uitschakelen

Om de weegschaal uit te schakelen, houdt u het bedienveld 3 seconden ingedrukt. Wanneer de weergave verdwijnt, is de weegschaal uitgeschakeld.



Na 3 minuten niet gebruiken, wordt de weegschaal automatisch uitgeschakeld.



6 Accu laadniveau

De punten op het laadniveau-display geven aan in hoeverre de accu nog is opgeladen.

1. 75 % accucapaciteit: drie punten op het display branden nog.
2. Minder dan 1 % accucapaciteit: Het display toont LO, de weegfunctie is gedeactiveerd.
3. Oplaadkabel is aangesloten. Als de accu volledig is opgeladen, verschijnen er vier punten en het batterijsymbool.

1.



3.



2.

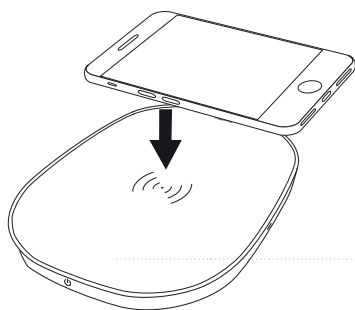


Laad de accu met de meegeleverde USB-laadkabel op (zie **1**).

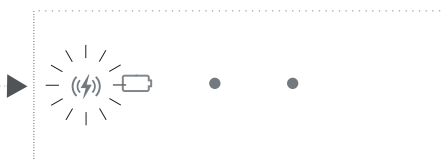
Powerbank

1 Apparaten opladen op het laadstation

Plaats het eindapparaat (bijv. smartphone) op het symbool voor het laadstation. De inductiespoel van het eindapparaat moet op het symbool liggen. Een smartphone moet met de achterkant naar beneden op het symbool liggen. De punten op het laadniveau-display lichten op afhankelijk van het laadniveau van de powerbank en het oplaadsymbool knippert in de ademmodus.



Een apparaat dat zich in een metalen behuizing bevindt, kan niet worden opgeladen!



2 Weergave tijdens het opladen

Tijdens het opladen knippert het oplaadsymbool langzaam (ademhaling) en toont het laadniveau-display het huidige laadniveau van de accu in de powerbank/weegschaal. Het laadniveau van het eindapparaat is te zien aan de hand van de eigen laadniveau-weergave. Ook wanneer het eindapparaat volledig is opgeladen, verandert de weergave op de powerbank/weegschaal niet.

De powerbank heeft ook bescherming tegen vreemde voorwerpen, een temperatuurbeveiliging, een overstroombeveiliging en een overspanningsbeveiliging. Wanneer deze geactiveerd zijn, knippert het oplaadsymbool snel (2,5 Hz).

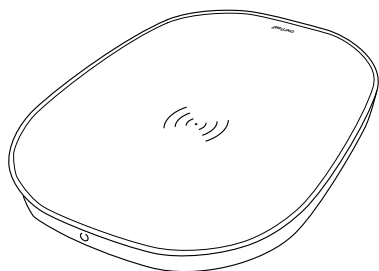


Als er een smartphone wordt opgeladen terwijl de weegschaal wordt opgeladen, wordt de laadprioriteit aan de smartphone gegeven. Het laadproces van de weegschaal wordt hierdoor vertraagd.

Onderhoud

1 Weegschaal reinigen

Reinig de weegschaal met een vochtige doek. Gebruik geen microvezeldoekjes.



Storing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het display geeft negatieve waarden weer.	De weergave is voor een recipiënt of voor een bijweging op nul gezet, en het element dat niet moet worden gewogen, is van de weegschaal genomen.	Het bedienveld kort indrukken om de weergave opnieuw op nul te zetten.
Het display geeft waarden weer die niet correct kunnen zijn.	Het display geeft niet de verwachte maateenheid weer.	De gewichtswaergave omschakelen naar de gewenste maateenheid.
	Een gebruikte recipiënt wordt mee gewogen.	Voor het wegen de recipiënt op de weegschaal plaatsen en het bedienveld kort indrukken om de weergave op nul te zetten.
	De weergave geeft enkel het extra gewogen gewicht aan, niet het totale gewicht.	Het totale gewicht wordt pas vanaf een gewicht van 400 g weergegeven (tarraweergave) als u na het bijwegen kort op het bedienveld drukt.
Het display geeft "Err" weer.	De weegschaal is te zwaar beladen.	Het maximale draagvermogen van 10 kg in acht nemen.
Het display geeft "Lo" weer.	De accu is leeg.	De accu via de USB-aansluiting van de weegschaal opladen.
De weegschaal kan niet worden ingeschakeld.	De accu is leeg.	
	De accu wordt momenteel opgeladen.	Wachten tot het opladen voltooid is of de USB-laadkabel verwijderen om het opladen eerder te beëindigen.

Oplaadsymbool

Functie	Oplaadsymbool ()	Batterijsymbool 	Laadniveau 
Wegen	Uit	Aan	1 - 4 punten*
Eindapparaat wordt opgeladen via de powerbank	knippert langzaam (ademmodus)	Aan	1 - 4 punten*
Eindapparaat is volledig opgeladen.			
Accucapaciteit < 20 % powerbank is uit			De eerste punt knippert 30 seconden en gaat uit
bescherming tegen vreemde voorwerpen temperatuurbeveiliging overstroombeveiliging overspanningsbeveiliging	knippert snel (ca. 2,5 Hz)	Aan	1 - 4 punten* 1 - 4 punten**
Accucapaciteit < 1 % weegfunctie is uit	Uit	knippert	Uit. Display toont "Lo"
Powerbank/weegschaal wordt geladen			
Powerbank/weegschaal is volledig opgeladen	Aan	Aan	1 - 4 punten**

* de punten geven het laadniveau weer:

4 punten = 100 %

3 punten = 75 %

2 punten = 50 %

1 punt = 25 %

** terwijl de weegschaal/powerbank wordt opgeladen, gaan de punten van links naar rechts, gebaseerd op het huidige laadniveau.

Klantenservice

Neem bij problemen met uw weegschaal contact op met onze klantenservice.

De gebruiksaanwijzing en gedetailleerde aanwijzingen over service, reparatie, garantie en de productregistratie vindt u onder www.zwilling.com/service.

Accessoires

Een geschikte afneembare netadapter is te bestellen via www.zwilling.com.

Afvoer



Het symbool met de doorgestreepte afvalcontainer wijst erop dat afgedankte elektrische en elektronica-apparaten als speciaal afval moeten worden verwijderd. Dergelijke apparaten kunnen gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. Gooi dit apparaat en de verpakking ervan daarom niet met het ongesorteerde huishoudelijk afval weg, maar lever het in bij een speciaal inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronica-apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer, met ZWILLING (www.zwilling.com/service) of met de plaatselijke autoriteiten.

Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Güvenlik

Mutfak tartınızı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın. Mutfak tartısını bir başkasına devrettiğinizde kullanım kılavuzunu da verin.

Bu kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması yaralanmalara veya cihazın hasar görmesine

neden olabilir. Bu kullanım kılavuzunun dikkate alınmamasından kaynaklanan hasarlardan Zwilling firması sorumlu tutulamaz.

Güvenliğiniz için önemli olan talimatlar belirgin şekilde işaretlenmiştir. Kazaları ve cihazda meydana gelebilecek zararları önlemek için bu açıklamalara mutlaka uyun.

Güvenlik Talimatları

Mutfak tartısı (bundan böyle "cihaz" olarak anılacaktır) yalnızca iç mekânlarda kullanım için ve 10 kg ağırlığına kadar olan gıda malzemelerinin ve küçük nesnelerin tartılması için tasarlanmıştır.

Başka her türlü kullanım amaç dışı kullanım olarak değerlendirilip maddi hasarlara neden olabilir.

Cihaz ticari kullanım için değil, ev kullanımı için tasarlanmıştır.

Belirli kişiler için daha büyük bir tehlike söz konusudur:

Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkça veya cihazın kullanımına dair eğitim verilmedikçe (çocuklar dahil) fiziksel veya zihinsel kapasitesi sınırlı ya da denetim veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılmalıdır.

Çocukların cihazla oynamaması için cihazı kullanırken gözetim altında olmaları gereklidir.

Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında tutulmayan çocuklar tarafından yapılmamalı.

Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır.

Arızalı bir cihaz maddi hasarlara ve yaralanmalara neden olabilir:

Her kullanımdan önce cihazı hasarlar açısından kontrol edin. Bir nakliye hasarı tespit ettiğinizde gecikmeden cihazı satın aldığınız satıcıya danışın. Asla arızalı bir cihazı kullanmayın.

Bir arıza olması durumunda cihaz tamir edilmeli. Cihazın içinde kullanıcı tarafından tamir edilebilecek parçalar bulunmamaktadır.

Cihazın uygunsuz kullanımı hasarlara neden olabilir.

Cihazı kuru, düz ve kaymaz bir yüzeye yerleştirin.

Cihazı sıcak bir yüzeye veya güçlü ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.

Temizlemeden önce cihazı kapatın.

Cihazı asla suya veya başka sıvılara daldırmayın.

Şarj kablosunu şarj sırasında sarkıtmayın ve şarj süreci biter bitmez şarj kablosunu cihazdan çıkarın.

Cihazı kuru ve doğrudan güneş ışığından korunmuş bir yerde saklayın.

Cihaz kullanılmadığında üstüne bir şey koymayın.

Cihaz dahili bir akü içerir. Uygun olmayan şekilde kullanıldığında yangın tehlikesi mevcut:

UYARI: Aküyü şarj etmek için sadece teknik bilgilerde belirtilen spesifikasyonlara uygun harici bir güç kaynağı kullanın.

Bu cihaz, değiştirilemeyecek bir aküyü içerir.

Bu cihazın kablosuz şarj fonksiyonu yalnızca kablosuz şarj özelliğini destekleyen uç cihazlar için kullanılabilir; aküyü doğrudan şarj etmek için kullanılamaz.

Aküyü sadece cihazın içinde ve ürün kapsamında bulunan şarj kablosunu

kullanarak şarj edin. Aküyü cihazdan sökmeye asla kalkışmayın.

Şarj sırasında cihazı asla gözetimsiz bırakmayın.

Cihazı kısa devre yapmayın ve ateşe atmayın.

Cihazı açmayın ve başka türlü tahrip etmeyin.

Pilleri asla ateşe veya sobaya atmayın ve mekanik olarak parçalamayın veya kesmeyin. Bu bir patlamaya neden olabilir!

Pili asla aşırı yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Bu bir patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilir!

Pili asla aşırı düşük hava basıncına maruz bırakmayın. Bu bir patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilir!

Teknik Bilgiler

Akü spesifikasyonları	8000 mAh / 3,7 V (Li-Ion)
Besleme voltajı	12 V $\equiv$ 2,5 A, (SELV)
Kablosuz şarj	12 V maks. 15 W
Elektrik bağlantısı (besleme girişi)	USB-C
Elektrik tüketimi (Açık / kapalı)	≤ 40 mA / ≤ 100 μ A
USB şarj kablosu	USB 2.0 A tipi / C tipi konektör, 1 m uzunluğunda
Taşıma kapasitesi	maks. 10 kg / 22 lb
Ölçüm çözünürlüğü	1 g / 0,1 oz
Boyutlar (U x G x Y)	245 x 189 x 25 mm
Ağırlık	yakl. 754 g
Maks. çalıştırma rakımı	2.000 m



Bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.



Koruma sınıfı III

İşaretler



Çıkarılabilir adaptör:

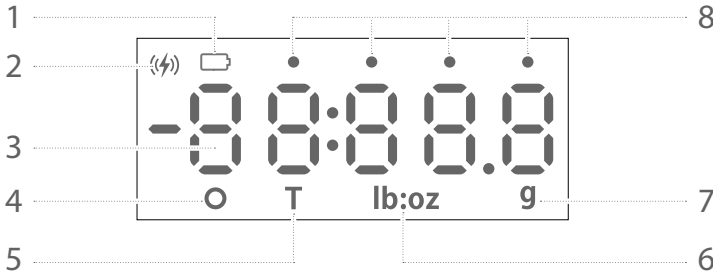
AB: Giriş: 230 V 50 Hz, 0,8 A; çıkış: 12 V DC 2,5 A

ABD: Giriş: 120 V 60 Hz 0,8 A; çıkış: 12 V DC 2,5 A



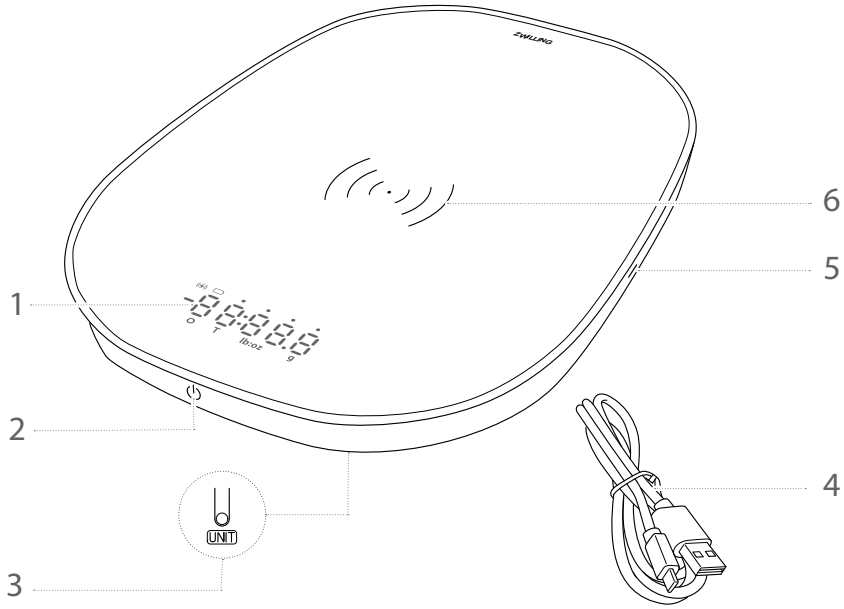
Cihaz CE işareti yönetmeliklerine uygundur.

Gösterge



1 Batarya simgesi	5 Dara göstergesi (400 g'ın üstünde)
2 Şarj simgesi	6 Tartı birimi lb:oz
3 Rakam göstergesi	7 Tartı birimi g
4 Sıfır ağırlık göstergesi	8 Şarj durumu

Genel Bakış

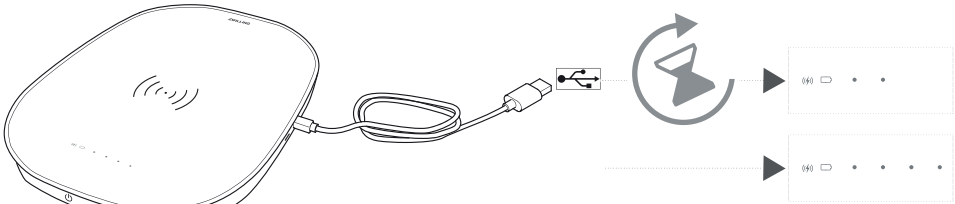


1	Gösterge	4	USB şarj kablosu
2	Kontrol paneli (açma/kapama, fonksiyon seçimi)	5	USB şarj bağlantısı
3	Birim seçme tuşu (altı taraf)	6	Şarj istasyonu simgesi

Kullanım

1 İlk Kullanımdan Önce / Akü Şarjı

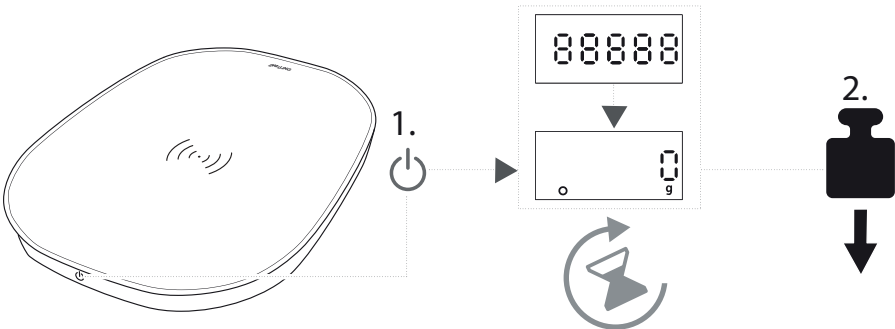
Tartının aküsünü ürün kapsamında bulunan USB şarj kablosuyla şarj edin. Tartının ilk kullanımdan önce mutlaka tamamen şarj edilmesi gerekir. USB şarj kablosunu uygun, çıkarılabilir bir adaptöre bağlayın (bkz. "Teknik Bilgiler" ve "Aksesuar"). Şarj işlemi sırasında şarj durumunu gösteren noktalar mevcut şarj durumundan başlayarak soldan sağa hareket eder. Batarya simgesi ve şarj simgesi yanar. Akü şarj edildikten sonra şarj durumunu gösteren dört noktanın dördü sürekli olarak yanar.



Şarj işlemi sırasında tartı kullanılamaz. 1 dakikalık şarj süresinden sonra tartma fonksiyonu 20 dakika boyunca kullanılabilir.

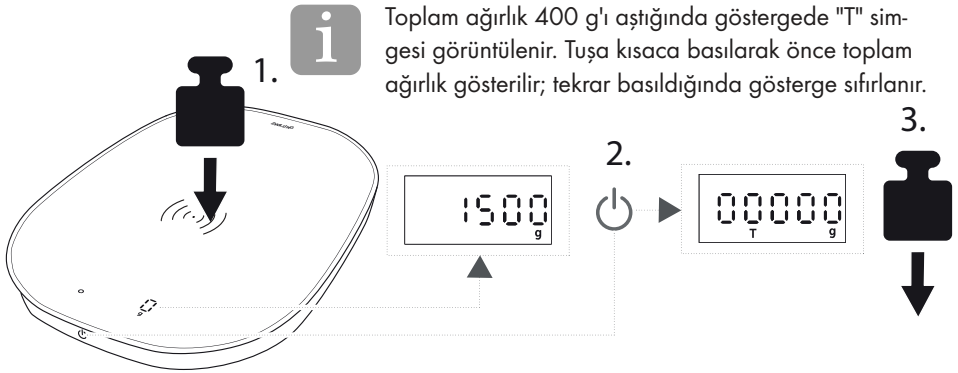
2 Açma ve Kullanım

Tartıyı çalıştırmak için cihazı düz bir yüzeye yerleştirin ve kontrol paneline basın. Gösterge sıfır ağırlığı gösterdiğinde tartı kullanıma hazır olup yüklenebilir. Tartmak için bir kap kullanacaksanız tartıyı açmadan önce kabı tartıya yerleştirin veya tartmadan önce kontrol paneline kısaca basarak göstergeyi sıfırlayın.



3 Birkaç Farklı Malzeme Tartmak (Dara Fonksiyonu)

Birkaç malzemeyi art arda tartmak için ilk malzemeyi tartın ve sonra kısaca kontrol paneline basın. Sonraki malzemeyi eklediğinizde yeni malzemenin ağırlığı görüntülenir. Başka bir malzeme eklemeyi önce göstergesi sıfırlamak için kısaca kontrol paneline basın. Göstergede "0" simgesi görüntülediği sürece toplam 10 kg'a kadar malzeme eklemeye devam edebilirsiniz.

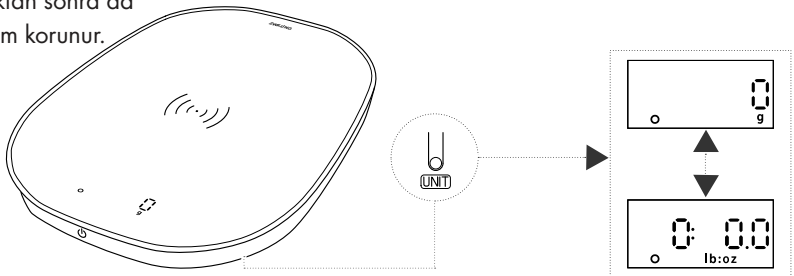


4 Ağırlık Birimini Değiştirmek

Gösterge birimini gram/ons arasında değiştirmek için cihaz açıldıktan sonra tartının altında bulunan birim seçme tuşuna basın. Seçilmiş ölçüm birimi göstergede görüntülenir.



Tartı kapatıldıktan sonra da ayarlanan birim korunur.

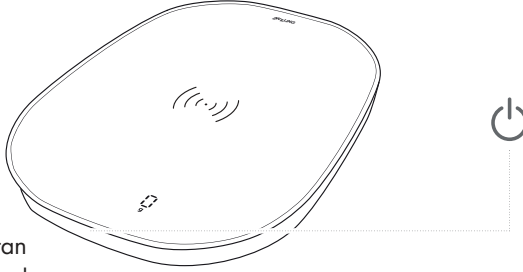


5 Kapatma

Tartıyı kapatmak için kontrol paneline 3 saniye boyunca basın. Gösterge söndüğünde tartı kapanmıştır.



3 dakika kullanılmadıktan sonra tartı otomatik olarak kapanır.



6 Akü şarj durumu

Şarj durumu göstergesinin noktaları akünün ne kadar şarjı kaldığını gösterir.

1. Akü kapasitesi %75: Göstergenin üç noktası halen yanıyor.
2. Akü kapasitesi %1'in altında: Göstergede LO görüntülenir, tartma fonksiyonu devre dışıdır.
3. Şarj kablosu bağlıdır. Akü tamamen şarj edildiğinde dört nokta ve batarya simgesi görüntülenir.

1.



3.



2.

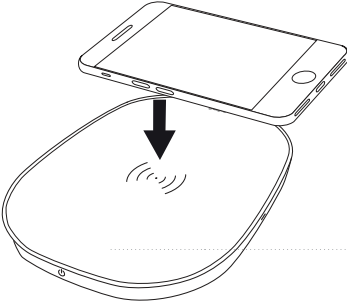


Aküü ürün kapsamında bulunan USB şarj kablosunu kullanarak şarj edin (bkz. **1**).

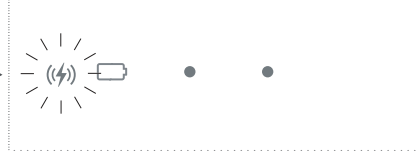
Kablosuz Şarj Cihazı

1 Cihazları Şarj İstasyonunda Şarj Etmek

Şarj edilecek cihazı (örn. akıllı telefon) şarj istasyonu simgesinin üstüne yerleştirin. Şarj edilecek cihazın indüksiyon bobini simgenin üstünde olmalıdır. Akıllı telefonun arka tarafını simgenin üstüne yerleştirin. Şarj durumu göstergesinin noktaları kablosuz şarj cihazının şarj durumuna göre yanar ve şarj simgesi yavaşça yanıp söner.



Metal kılıfında bulunan bir cihaz şarj edilemez!



2 Şarj İşlemi Sırasındaki Gösterge Durumu

Şarj işlemi sırasında şarj simgesi yavaşça yanıp söner ve şarj durumu göstergesi kablosuz şarj cihazının/tartının aküsünün güncel şarj durumunu gösterir. Şarj edilen cihazın şarj durumunu kendi şarj durumu göstergesinden anlaşılar. Şarj edilen cihaz tamamen şarj edilmiş olsa da kablosuz şarj cihazı/tartının göstergesi aynı kalır.

Kablosuz şarj cihazı ayrıca yabancı cisim koruması, termal koruma, aşırı akım koruması ve aşırı gerilim korumasına sahiptir. Bu fonksiyonlar aktif olduğunda şarj simgesi hızlıca yanıp söner (2,5 Hz).

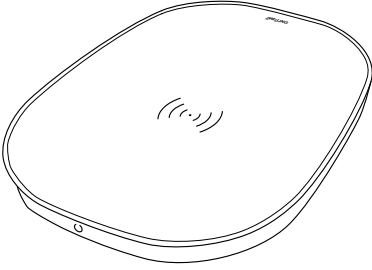


Tartı şarj edilirken aynı zamanda bir akıllı telefon şarj edildiğinde şarj önceliği akıllı telefondadır. Tartının şarj süresi ona göre uzar.

Bakım

1 Tartıyı Temizlemek

Tartıyı nemli bir bezle silin. Mikrofiber bez kullanmayın.



Arıza

Sorun	Olası sebep	Çözüm
Göstergede negatif değerler görüntüleniyor.	Gösterge bir kap veya eklenecek malzeme için sıfırlandı ve tartılmayacak nesne tartıdan alındı.	Göstergelyi tekrar sıfırlamak için kontrol paneline kısaca basın.
Göstergede gerçekçi olmayan değerler görüntüleniyor.	Göstergede beklenen ölçüm birimi görüntülenmiyor.	Ağırlık göstergesini istenen tartım birimine değiştirin.
	Ek olarak kullanılan bir kap da tartılıyor.	Tartmadan önce kabı tartıya yerleştirin ve göstergelyi sıfırlamak için kontrol paneline kısaca basın.
	Gösterge toplam ağırlığını değil, sadece eklenen malzemenin ağırlığını gösterir.	Toplam ağırlık ancak 400 g'dan fazla olması durumunda ve ekleme yaptıktan sonra kontrol paneline kısaca bastığınızda görüntülenir (dara göstergesi).
Göstergede "Err" görüntülenir.	Tartı aşırı yüklendi.	10 kg azami taşıma kapasitesini dikkate alın.
Göstergede "Lo" görüntülenir.	Akü boşaldı.	Aküyü tartının USB bağlantısı üzerinden şarj edin.
	Akü boşaldı.	
Tartı açılmıyor.	Akü şarj edilmektedir.	Şarjın bitmesini bekleyin veya şarj sürecini erken durdurmak için USB şarj kablосunu çekin.

Şarj Simgeleri

Fonksiyon	Şarj simgesi (🔌)	Batarya simgesi 	Şarj durumu ● ● ● ●
Tartma	Kapalı	Açık	1 - 4 nokta *
Şarj edilen cihaz kablosuz şarj cihazında şarj edilir.	yavaşça yanıp söner	Açık	1 - 4 nokta *
Cihaz tamamen şarj edildi			
Akü kapasitesi < %20 Kablosuz şarj cihazı kapalı			Birinci nokta 30 sn. boyunca yanıp söner ve söner.
Yabancı cisim koruması Termal koruma Aşırı akım koruması Aşırı gerilim koruması	hızlıca yanıp söner (yakl. 2,5 Hz)	Açık	1 - 4 nokta * 1 - 4 nokta **
Akü kapasitesi < %1: tartma fonksiyonu kapalı	Kapalı	yanıp söner	Kapalı Göstergede "Lo" görüntülenir
Kablosuz şarj cihazı/ tartı şarj edilir			
Kablosuz şarj cihazı/ tartı tamamen şarj edildi	Açık	Açık	1 - 4 nokta **

* noktalar şarj durumunu gösterir:

4 nokta = %100

3 nokta = %75

2 nokta = %50

1 nokta = %25

** kablosuz şarj cihazı/tartı şarj edilirken noktalar mevcut şarj durumundan başlayarak soldan sağa hareket ediyor.

Müşteri Servisi

Tartınız ile ilgili sorunlar için müşteri servisimize danışın.

Bu kullanım kılavuzu ve servis, onarım, garanti ve ürün kaydetme ile ilgili detaylı bilgileri için şu sayfaya bakın: www.zwilling.com/service.

Aksesuar

Uygun, çıkarılabilir bir adaptör www.zwilling.com web sitesinde sipariş edilebilir.

Tasfiye



"Çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu" simgesi atık elektrikli ve elektronik eşyaların ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiğine işaret eder (AEEE). Bu tür cihazlar tehlikeli ve çevreye zarar veren maddeler içerebilir. Bu cihazı ve ambalajını ayrılmamış evsel atık olarak değil, bir atık elektrikli ve elektronik eşyalar toplama noktasına götürerek bertaraf edin. Bu şekilde kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunuyorsunuz. Daha ayrıntılı bilgi için lütfen ürünü aldığınız satıcıya, ZWILLING şirketine (www.zwilling.com/service) ya da yerel yetkililere danışın.

Yaralanma ya da boğulma tehlikesinden dolayı çocuklar plastik torbalarıyla ve ambalaj malzemesiyle kesinlikle oynamamalıdır. Bu tür malzemeleri güvenli bir yerde muhafaza edin veya çevre dostu şekilde tasfiye edin.

Sikkerhed

Læs denne betjeningsvejledning fuldstændigt igennem, før køkkenvægten anvendes. Opbevar betjeningsvejledningen på et sikkert sted. Hvis køkkenvægten overdrages til tredjepart, skal betjeningsvejledningen også følge med.

Manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning kan medføre kvæstelser eller skader

Sikkerhedsanvisninger

Køkkenvægten (efterfølgende „apparat“) er udelukkende beregnet til indendørs vejning af levnedsmidler og mindre genstande op til 10 kg.

Enhver anden anvendelse anses som værende i modstrid med formålet og kan medføre materielle skader.

Apparatet er beregnet til husholdningsbrug, ikke til erhvervsmæssig anvendelse.

Bestemte personer er specielt udsat for fare:

Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med reducerede fysiske eller psykiske færdigheder eller manglende erfaring eller viden, medmindre sådanne personer er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de er blevet instrueret i brugen af apparatet.

Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

på apparatet. Zwilling påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes, at denne betjeningsvejledning ikke følges.

Vigtige anvisninger om sikkerhed er specielt markeret. Overhold ubetinget disse anvisninger for at undgå ulykker og skader på apparatet.

Børn må ikke foretage rengøring og vedligeholdelse, medmindre de er under opsyn.

Emballagemateriale skal holdes utilgængeligt for børn. Der er fare for kvælning.

Et defekt apparat kan medføre materielle skader og tilskadekomst:

Kontroller altid apparatet for skader inden brug. Kontakt straks forhandleren, hvor apparatet er købt, hvis der konstateres en transportskade. Anvend aldrig et defekt apparat.

Apparatet skal repareres i tilfælde af en defekt. Apparatet indeholder ikke dele, som brugeren selv kan reparere.

Der kan opstå skader som følge af forkert håndtering af apparatet.

Stil apparatet på en tør, plan og skridsikker overflade.

Apparatet må ikke placeres på en varm overflade eller i nærheden af kraftige varmekilder.

Sluk apparatet før rengøringen.

Dyp aldrig apparatet i vand eller andre væsker.

Lad ikke ladekablet hænge ned under opladningen, og afbryd ladekablet fra apparatet umiddelbart efter opladningen.

Opbevar apparatet på et tørt sted beskyttet mod direkte sollys.

Anvend ikke apparatet som fralægningsflade til genstande, når det ikke anvendes.

Apparatet indeholder et fast indbygget batteri. Ved ukorrekt behandling er der brandfare:

ADVARSEL: Anvend kun en ekstern strømforsyning til opladning af batteriet med de specifikationer, som er angivet i de tekniske data.

Dette apparat indeholder et batteri, som ikke kan udskiftes.

Dette apparats trådløse ladefunktion kan kun anvendes med udstyr, der understøtter trådløs opladning, ikke med direkte opladning af batteriet.

Oplad udelukkende batteriet i apparatet med det medfølgende ladekabel. Forsøg aldrig at afmontere batteriet fra apparatet.

Lad aldrig apparatet være uden opsyn under opladningen.

Apparatet må ikke kortsluttes eller brændes i åben ild.

Åbn ikke apparatet, og ødelæg det ikke på anden vis.

Batteriet må ikke bortskaffes ved at brænde det i åben ild eller i en ovn, eller ved at hakke eller skære det i stykker mekanisk. Dette kan i givet fald medføre en eksplosion!

Udsæt aldrig et batteri for ekstremt høje temperaturer. Dette kan medføre en eksplosion eller udslip af brændbare væsker eller gasser!

Udsæt aldrig et batteri for ekstremt lavt lufttryk. Dette kan medføre en eksplosion eller udslip af brændbare væsker eller gasser!

Tekniske data

Batterispecifikation	8000 mAh/3,7 V (Li-ion)
Forsyningsspænding	12 V $\overline{\text{---}}$ 2,5 A, (SELV)
Trådløs opladning	12 V maks. 15 W
Strømtilslutning (forsyningsstikdåse)	USB type C
Strømforbrug (tændt/slukket)	≤ 40 mA / ≤ 100 μ A
USB-ladekabel	USB 2.0 type A- / type C-stik, 1 m længde
Bæreevne	maks. 10 kg / 22 lb
Måleopløsning	1 g / 0,1 oz
Mål (L x B x H)	245 x 189 x 25 mm
Vægt	ca. 754 g
Maks. driftshøjde	2.000 m



Læs denne betjeningsvejledning opmærksomt igennem, og opbevar den til senere brug.



Beskyttelsesklasse III

Mærkninger

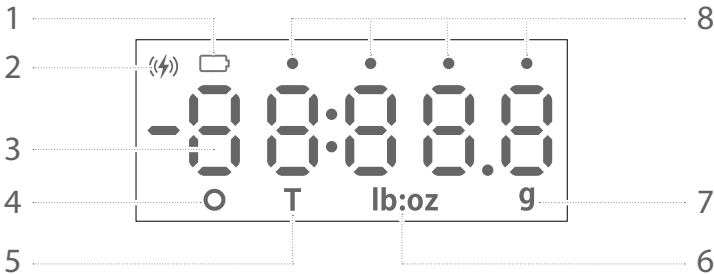


Aftagelig netdel:
EU: indgang: 230V 50Hz, 0,8A. udgang: 12V DC 2,5A
US: indgang: 120V 60Hz, 0,8A. udgang: 12V DC 2,5A



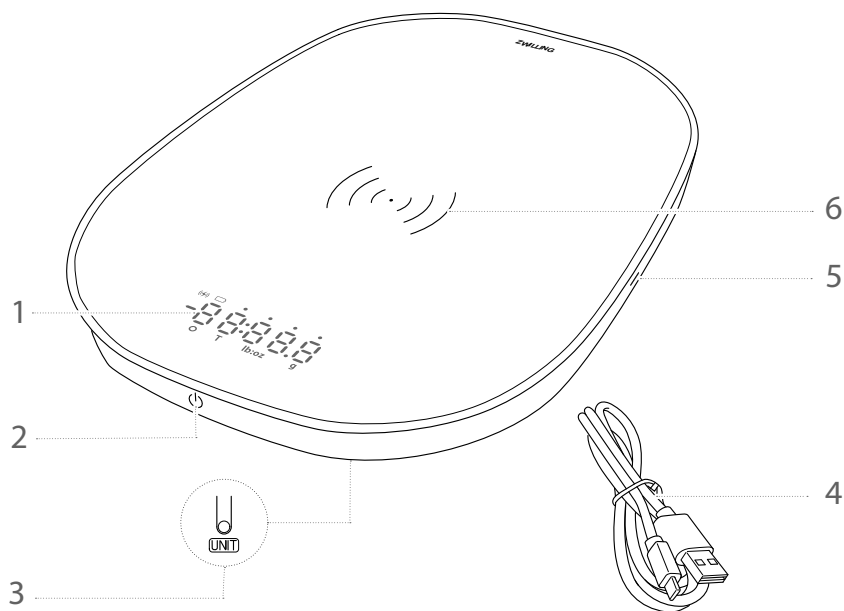
Apparatet opfylder kravene til CE-mærkning.

Display



1	Batterisymbol	5	Taravisning (fra 400 g)
2	Ladesymbol	6	Måleenhed g, lb:oz
3	Talfelt	7	Måleenhed g
4	Nulvægtsvisning	8	Ladestatus

Oversigt



1 Display

2 Betjeningsfelt (tænd/sluk, funktionsvalg)

3 Enhedsvalgkontakt (underside)

4 USB-ladekabel

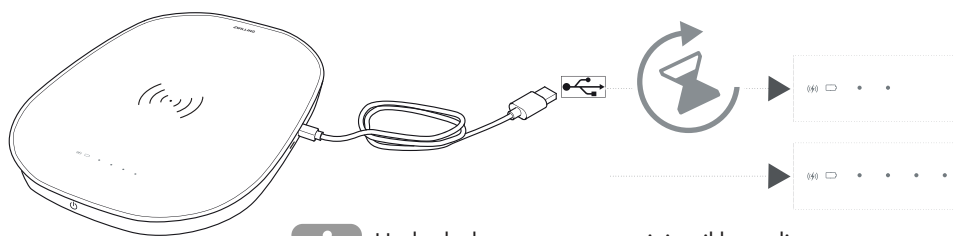
5 USB-ladetilslutning

6 Symbol ladestation

Betjening

1 Før den første brug/opladning af batteri

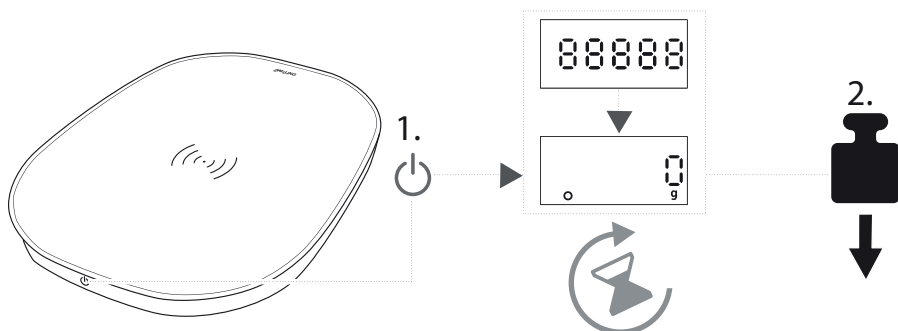
Vægtens batteri skal oplades det medfølgende USB-ladekabel. Vægten skal være fuldstændig opladet, inden den tages i brug første gang. Forbind USB-ladekablet med en egnet aftagelig netdel (se „Tekniske data“ og „Tilbehør“). Under ladeprocessen bevæger prikkerne for ladestatus sig fra venstre mod højre med udgangspunkt i det aktuelle opladningsniveau. Batterisymbolet og opladningssymbolet lyser. Når batteriet er opladet, lyser alle fire prikker for ladestatus permanent.



Under ladeprocessen er vejning ikke mulig.
Efter opladning i 1 minut kan vejefunktionen anvendes i 20 minutter.

2 Tænde for apparatet og anvendelse

Stil vægten på en plan flade, og tænd for den ved at trykke på betjeningsfeltet. Når der vises en vægt på nul i displayet, er vægten driftsklar og kan anvendes. Stil en beholder til vejning på vægten, før den tændes, eller nulstil displayet inden vejningen ved at trykke kort på betjeningsfeltet.



3 Vejning af flere ingredienser (tarafunktion)

Vejning af flere ingredienser efter hinanden: Vej den første ingrediens, og tryk derefter kort på betjeningsfeltet. Når den næste ingrediens tilføjes, vises vægten for den nye ingrediens. Tryk før hver ny ingrediens kort på betjeningsfeltet for at nulstille visningen. Så længe visningen viser symbolet „O“, kan der fortsat vejes op til 10 kg.

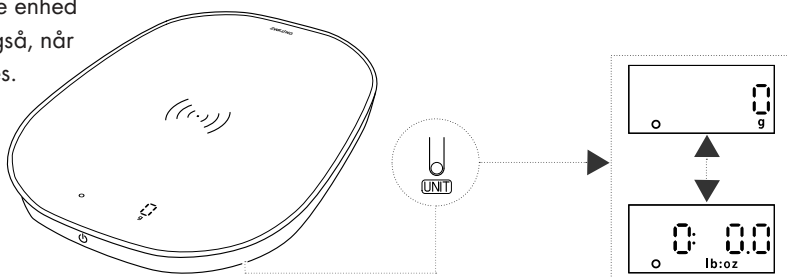


4 Omstilling af vægtvisning

Tryk på tasten til valg af enhed på undersiden af vægten, når den er blevet tændt, for at omstille visningen mellem gram, pund og unse eller omvendt. Den valgte måleenhed vises på displayet.



Den indstillede enhed bibeholdes også, når vægten slukkes.

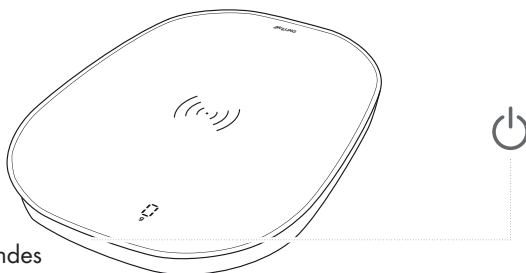


5 Slukning

Tryk vedvarende på betjeningsfeltet i 3 sekunder for at slukke vægten. Når displayet slukkes, er vægten slukket.



Hvis vægten ikke anvendes i 3 minutter, slukkes den automatisk.



6 Batteri-ladestatus

Prikkerne for opladningsstatus viser, hvor meget batteriet stadig er opladet.

1. 75 % batterikapacitet: Der lyser stadig tre prikker i indikatoren.
2. Mindre end 1 % batterikapacitet: Displayet viser LO, vejefunktionen er deaktiveret.
3. Ladekablet er tilsluttet. Når batteriet er fuldstændig opladet, vises fire prikker og batterisymbolet.

1.



3.



2.

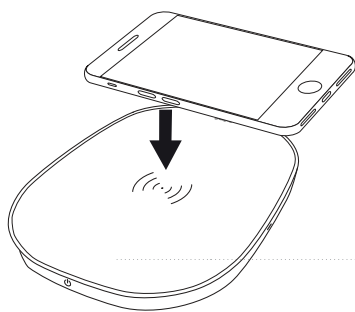


Batteriet skal oplades det medfølgende USB-ladekabel (se **1**).

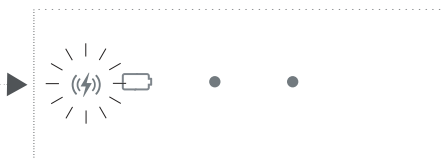
Powerbank

1 Opladning af apparater på ladestationen

Læg slutenheden (f.eks. en smartphone) på symbolet for ladestation. Slutenhedens induktionspole skal ligge på symbolet. En smartphone skal ligge med bagsiden nedad på symbolet. Prikkerne i ladestatus-indikatoren lyser afhængigt af Powerbankens ladestatus, og ladesymbolet blinker langsomt.



En slutenhed i et metalkabinet kan ikke oplades!



2 Visning under opladning

Under opladningen blinker ladesymbolet langsomt (i åndedrætsstakt), og ladestatus-indikatoren viser den aktuelle ladestatus for batterierne i powerbanken/vægten. Slutenhedens ladestatus skal aflæses på slutenhedens egen ladestatus-indikator. Selv om slutenheden er fuldstændig opladet, ændres visningen på powerbanken/vægten ikke.

Powerbanken er også udstyret med en beskyttelse mod fremmedlegemer samt temperaturbeskyttelse, overstrømsbeskyttelse og overspændingsbeskyttelse. Når den er aktiveret, blinker ladesymbolet hurtigt (2,5 Hz).

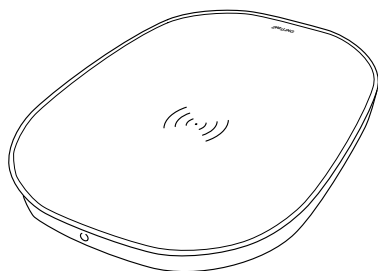


Hvis en smartphone oplades parallelt med vægten, prioriteres opladningen af smartphonen fremfor vægten. Opladningen af vægten bliver tilsvarende forsinket.

Pleje

1 Rengøring af vægt

Rengør vægten med en fugtig klud. Brug ikke mikrofiberklude.



Fejl

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Displayet viser negative værdier.	Visningen blev nulstillet for en beholder eller for ekstra vejning og elementet, der ikke skal vejes, blev taget af vægten.	Tryk kort på betjeningsfeltet for at nulstille visningen igen.
Displayet viser værdier, der ikke kan passe.	Displayet viser ikke den forventede måleenhed.	Omstil vægtvisningen til den ønskede måleenhed.
	En ekstra anvendt beholder vejes med.	Stil beholderen på vægten, før der vejes, og tryk kort på betjeningsfeltet for at nulstille visningen.
	Visningen viser kun den ekstra vægt, ikke den samlede vægt.	Den samlede vægt vises først fra en vægt på 400 g (taravising), når der trykkes kort på betjeningsfeltet efter den ekstra vejning.
Displayet viser „Err“.	Der er lagt for tung last på vægten.	Overhold den maksimale bæreevne på 10 kg.
Displayet viser „Lo“.	Batteriet er afladet.	Oplad batteriet med vægtns USB-tilslutning.
	Batteriet er afladet.	
Vægten kan ikke tændes.	Batteriet er under opladning.	Afvent opladningen, eller fjern USB-ladekablet for at afbryde opladningen før tiden.

Ladesymboler

Funktion	Ladesymbol ()	Batterisymbol 	Ladestatus 
Vejning	Fra	Til	1 - 4 prikker*
Slutenheden oplades på powerbanken	blinker langsomt	Til	1 - 4 prikker*
Slutenhed er fuldstændigt opladet	(åndedrættast)		
Batterikapacitet < 20 % Powerbank er slukket			Den første prik blinker i 30 sekunder og slukkes
Beskyttelse mod fremmedlegemer temperaturbeskyttelse overstømsbeskyttelse overspændingsbeskyttelse	hurtige blink (ca. 2,5 Hz)	Til	1 - 4 prikker* 1 - 4 prikker**
Batterikapacitet < 1 % Vejefunktion er slukket	Fra	blinker	Fra. Displayet viser „Lo“
Powerbank/vægt bliver opladet	Til	Til	1 - 4 prikker**
Powerbank/vægt er fuldstændig opladet			

* prikkerne angiver ladestatus:

4 prikker = 100 %

3 prikker = 75 %

2 prikker = 50 %

1 prik = 25 %

** Under ladeprocessen for vægten/powerbanken bevæger prikkerne sig fra venstre mod højre med udgangspunkt i det aktuelle opladningsniveau.

Kundeservice

Kontakt vores kundeservice ved problemer med køkkenvægten.

Denne betjeningsvejledning samt detaljerede oplysninger om service, reparation, garanti og produktregistrering findes på www.zwilling.com/service.

Tilbehør

Der kan bestilles en egnet aftagelig netdel på www.zwilling.com.

Bortskaffelse



Piktogrammet „Overkrydset affaldsspand“ symboliserer, at kasserede elektro- og elektronik-apparater skal bortskaffes separat (WEEE). Sådanne apparater kan indeholde farlige og miljøskadelige stoffer. Dette apparat og dets emballage må ikke bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal bortskaffes på et hertil godkendt indsamlingssted for kasserede elektro- og elektronik-apparater. Derved bidrager brugeren til besparelse af ressourcer og beskyttelse af miljøet. Kontakt forhandleren, ZWILLING (www.zwilling.com/service) eller de lokale myndigheder for yderligere oplysninger.

Børn må aldrig lege med kunststofposer eller emballagemateriale, fordi dette indebærer fare for tilskadekomst eller kvælning. Opbevar sådanne materialer sikkert, eller bortskaf dem på en miljøvenlig måde.

Säkerhet

Läs igenom hela bruksanvisningen innan du använder köksvågen. Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe. Om köksvågen får en ny ägare ska bruksanvisningen följa med.

Om denna bruksanvisning inte observeras kan det leda till personskador eller skador på apparaten. Zwilling ansvarar inte för skador som

uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte följs.

Viktiga anvisningar gällande din säkerhet är speciellt markerade. Följ dessa anvisningar för att undvika olycksfall och skador på apparaten.

Säkerhetsanvisningar

Köksvågen (hädanefter "apparat") är endast avsedd för vägning av livsmedel och små föremål på upp till 10 kg inomhus.

All annan användning anses vara icke avsedd användning och kan leda till materiella skador.

Apparaten är avsedd för användning i hemmet och inte för kommersiell användning.

För vissa personer finns det större risker:

Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som har begränsad fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet och kompetens, såvida de inte undervisas eller övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har instruerats i hur enheten används.

Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med enheten.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.

Låt inte barn leka med förpackningsmaterial. Det finns risk för kvävning.

En defekt apparat kan leda till materiella skador och personskador:

Kontrollera före varje användning att apparaten inte är skadad. Om du fastställer en transportskada ska du omedelbart ta kontakt med återförsäljaren. Använd aldrig en defekt apparat.

Vid defekter måste apparaten repareras. Apparaten innehåller inga delar som går att reparera själv.

Om apparaten hanteras på fel sätt kan skador inträffa.

Ställ apparaten på ett torrt, jämnt och halksäkert underlag.

Ställ aldrig apparaten på en het yta eller i närheten av starka värmekällor.

Stäng av apparaten före rengöring.

Lägg aldrig apparaten i vatten eller andra vätskor.

Låt inte kabeln hänga ned vid laddning och koppla bort kabeln från apparaten direkt efter laddningen.

Lagra apparaten på en torr plats,

skyddad mot direkt solljus.

Ställ aldrig föremål på apparaten när den inte används.

Apparaten innehåller ett fast monterat batteri. Vid felaktig hantering finns det risk för brand:

VARNING: Använd endast extern strömförsörjning som överensstämmer med specifikationerna i tekniska data för att ladda batteriet.

Denna apparat innehåller ett batteri som inte kan bytas.

Sladdlös laddning av den här apparaten kan endast användas med mobila terminaler, som stödjer sladdlös laddning, inte för att ladda batteriet direkt.

Ladda endast batteriet i apparaten med den bifogade laddningskabeln.

Försök aldrig ta ut batteriet från enheten.

Lämna inte apparaten utan översikt när den laddas.

Kortslut inte apparaten och kasta den inte i elden.

Öppna inte apparaten och förstör den inte på annat sätt.

Kasta aldrig ett batteri i elden eller i en het ugn eller genom att mekaniskt krossa eller skära itu det. Det kan leda till en explosion!

Utsätt aldrig ett batteri för extremt höga temperaturer. Det kan leda till en explosion eller att brännbara vätskor läcker ut!

Utsätt aldrig ett batteri för extremt lågt lufttryck. Det kan leda till en explosion eller att brännbara vätskor läcker ut!

Tekniska data

Batterispecifikation	8000 mAh / 3,7 V (Li-ion)
Matningsspänning	12 V  2,5 A, (SELV)
Kabelfri laddning	12 V max. 15 W
Strömanslutning (försörjningsuttag)	USB typ C
Strömförbrukning (till-/frånlagen)	≤ 40 mA/≤ 100 µA
USB-laddkabel	USB 2.0 typ A-/typ C-kontakt, 1 m längd
Bärkraft	max. 10 kg / 22 lb
Mätupplösning	1 g / 0,1 oz
Mått (L x B x H)	245 x 189 x 25 mm
Vikt	ca 754 g
Max. användningshöjd	2 000 m



Läs noga igenom den här bruksanvisningen och förvara den för framtida användning.



Skyddsklass III

Märkningar

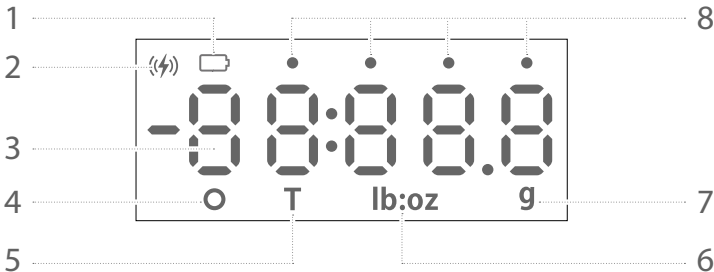


Avtagbar nätdel: ingång:
EU: ingång: 230V 50Hz, 0,8A; utgång: 12V DC 2,5A
US: ingång: 120V 60Hz, 0,8A; utgång: 12V DC 2,5A



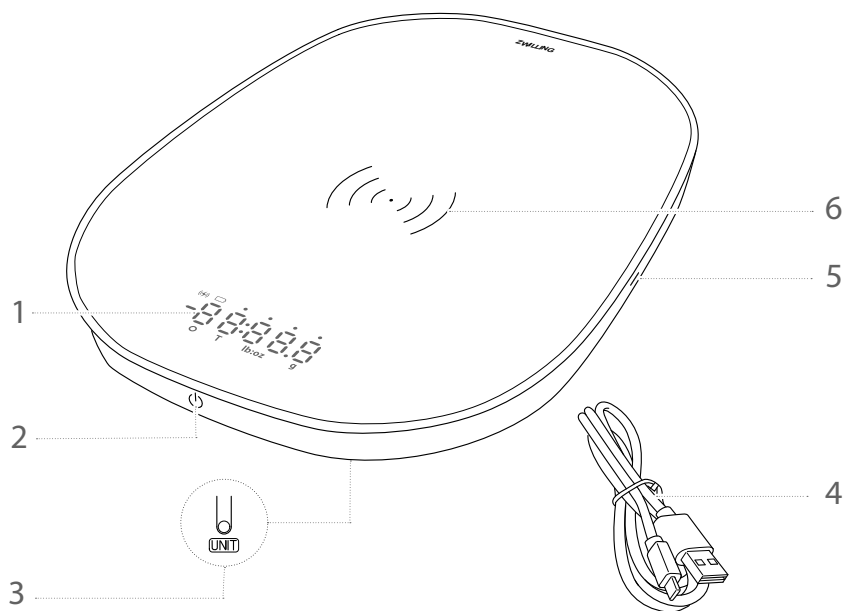
Apparaten motsvarar riktlinjerna för CE-märkning.

Display



1	Batterisymbol	5	Taravising (från 400 g)
2	Laddsymbol	6	Måttenhet lb:oz
3	Sifferfält	7	Måttenhet g
4	Nollviktsvisning	8	Laddningsstatus

Översikt

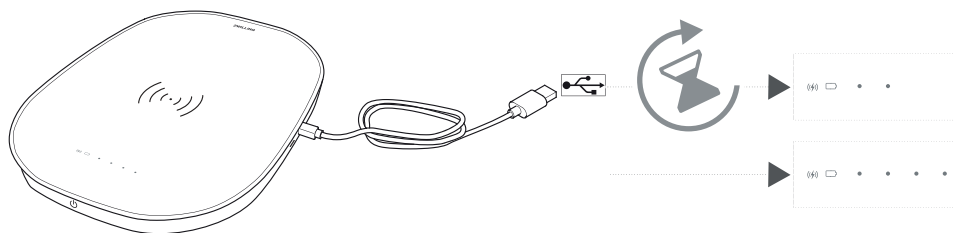


1	Display	4	USB-laddkabel
2	Manöverfält (påslagning/avstängning, funktionsval)	5	USB-laddanslutning
3	Valknapp för enhet (undersida)	6	Symbol för laddstation

Användning

1 Före den första användningen/ladda batteri

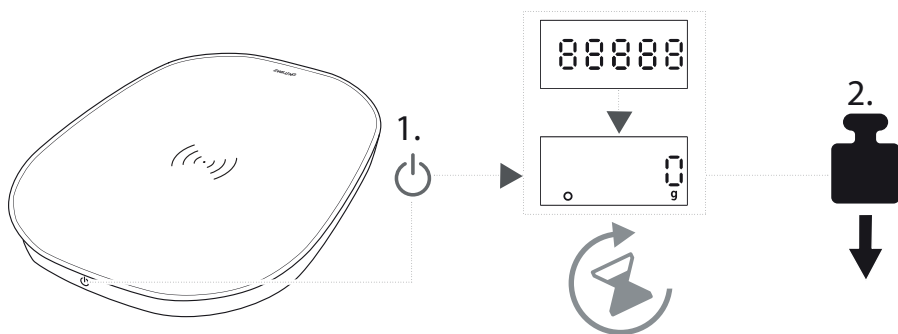
Ladda vågens batteri med den medföljande USB-laddkabeln. Vågen måste absolut laddas fullt före första användningen. Anslut USB-laddkabeln till en lämplig avtagbar nätdel (se "Tekniska data" och "Tillbehör"). Under laddningen rör sig punkterna för laddningsstatus från vänster till höger, från den aktuella laddningsstatusen. Batterisymbol och laddsymbolen lyser. När batteriet är laddat lyser alla fyra punkterna för laddningsstatusen konstant.



Vägning är inte möjlig medan vågen laddas. Efter en minuts laddning kan vägningsfunktionen användas i 20 minuter.

2 Slå på och använd

Sätt vågen på en jämnt underlag och tryck på manöverfältet. När visningen visar vikten noll är vågen redo att belastas. En behållare måste ställas på vågen före den slås på, eller så måste visningen nollställas ned ett kort tryck på manöverfältet före vägningen.



3 Väga flera ingredienser (tarafunktion)

För att väga flera ingredienser efter varandra måste först den första ingrediensen vägas och sedan måste man trycka kort på manöverfältet. När nästa ingrediens fylls på, visas vikten för den nya ingrediensen. Tryck kort på manöverfältet före varje ny ingrediens för att nollställa visningen. Så länge visningen visar symbolen "O" kan upp till 10 kg vägas.

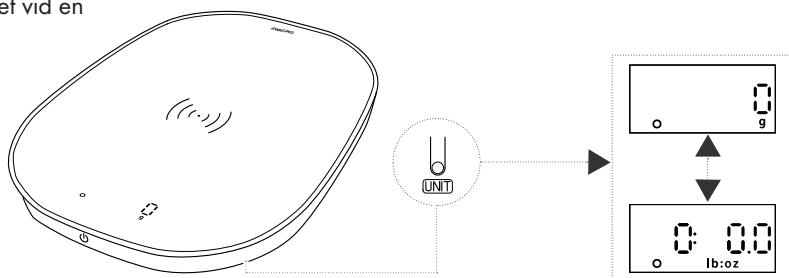


4 Ställa om viktvisningen

För att ställa om visningen från gram till pund och uns eller tvärt om, måste valknappen för enhet på undersidan av vågen tryckas in när vågen är påslagen. Den valda måttenheten visas på visningen.



Den inställda enheten är kvar i minnet vid en avstängning.

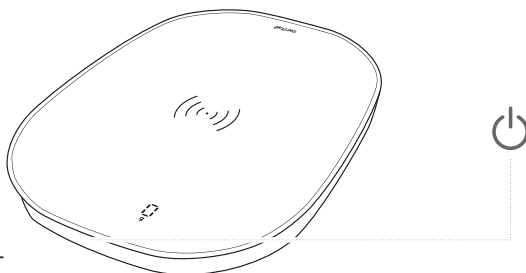


5 Stänga av

För att stänga av vågen måste manöverfält 3 hållas intryckt i tre sekunder. När visningen slocknar är vågen avstängd.



Efter 3 minuter utan användning stängs vågen av automatiskt.



6 Batteriets laddningsstatus

Punkterna för laddningsstatusen visar hur mycket laddning batteriet har kvar.

1. 75 % batterikapacitet: tre punkter i indikatorn lyser.
2. Mindre än 1 % batterikapacitet: Displayen visar LO, vägningsfunktionen är avaktiverad.
3. Laddkabeln är ansluten. När batteriet är fulladdat visas fyra punkter och batterisymbolen.

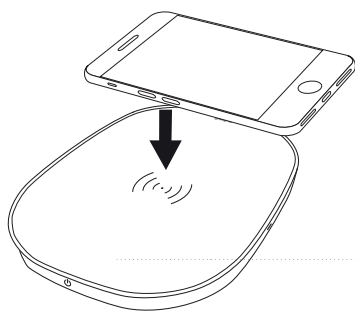


Ladda batteriet med den medföljande USB-laddkabeln (se **1**).

Powerbank

1 Laddning av apparater på laddstationen

Lägg den mobila terminalen (t.ex. smartphone) på symbolen för laddstationen. Den mobila terminalens induktionsspole måste ligga på symbolen. En smartphone måste ligga med baksidan nedåt på symbolen. Punkterna för laddningsstatus lyser beroende av powerbankens laddningsstatus och laddningssymbolen blinkar i andningsläge.



Det är inte möjligt att ladda en mobil terminal som befinner sig i ett metallhölje!

2 Indikering under laddning

Under laddningen blinkar laddsymbolen långsamt (andningstakt) och indikatorn för laddningsstatus visar aktuell laddningsstatus för batterierna i powerbank/våg. Den mobila terminalens laddningsstatus anges av dess egna laddningsindikator. Även när den mobila terminalen är fulladdad ändras inte indikatorn på powerbanken/vågen.

Powerbanken har dessutom ett skydd mot främmande partiklar, ett temperaturskydd, ett överströmsskydd och ett överspänningsskydd. Om de är aktiverade blinkar laddsymbolen snabbt (2,5 Hz).

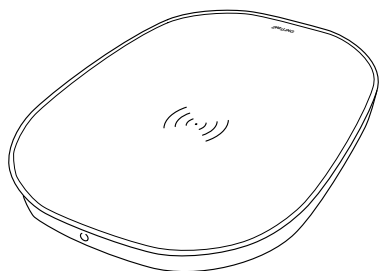


Om en smartphone laddas samtidigt som vågen prioriteras laddningen av smartphonen. Laddningen av vågen fördröjs motsvarande.

Skötsel

1 Rengöra vågen

Rengör vågen med en fuktig trasa. Använd inte mikrofiberdukar.



Fel

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Displayen visar negativa värden.	Visningen nollställdes för en behållare eller en andra vägning nollställdes och föremålet togs bort från vågen.	Tryck kort på manöverfältet för att nolla visningen igen.
Displayen visar värden som inte stämmer.	Displayen visar inte den förväntade måttenheten.	Ställ om visningen till önskad måttenhet.
	En extra behållare vägs med.	Sätt behållaren på vågen före vägningen och tryck kort på manöverfältet för att nolla visningen.
	Visningen visar bara vikten på det som aktuellt vägs, inte den totala vikten.	Den totala vikten visas först från en vikt på 400 g (tara-visning), om man trycker in knappen kort efter vägningen.
Displayen visar "Err".	Vågen belastas för mycket.	Observera att max. bärkraft är 10 kg.
Displayen visar "Lo".	Batteriet är tomt.	Ladda batteriet via vågens USB-anslutning.
	Batteriet är tomt.	
Det går inte att slå på vågen.	Batteriet laddas för närvarande.	Avvakta laddningen eller ta bort USB-laddkabeln för att avbryta laddningen i förtid.

Laddsymboler

Funktion	Laddsymbol 	Batterisymbol 	Laddningsstatus 
Vägning	Från	Till	1 - 4 punkter*
Den mobila terminalen laddas på powerbank	Blinkar långsamt (andningsläge)	Till	1 - 4 punkter*
Den mobila terminalen är fulladdad			
Batterikapacitet < 20 % Powerbank är från			Första punkten blinkar i 30 sekunder och slocknar
Skydd mot främmande partiklar	Blinkar snabbt (ca 2,5 Hz)	Till	
Temperaturskydd			1 - 4 punkter*
Överströmsskydd			1 - 4 punkter**
Överspänningsskydd			
Batterikapacitet < 1 % vägningsfunktionen är från	Från	Blinkar	Från. Displayen visar "Lo"
Powerbank/våg laddas	Till	Till	1 - 4 punkter**
Powerbank/våg är fulladdad			

*punkterna visar laddningsstatusen:

4 punkter = 100 %

3 punkter = 75 %

2 punkter = 50 %

1 punkt = 25 %

** medan vägen/powerbanken laddas rör sig punkterna från vänster till höger, med utgångspunkt från aktuell laddningsstatus.

Kundtjänst

Kontakta vår kundtjänst om du har problem med vågen.

Den här bruksanvisningen samt detaljerade anvisningar om service, reparation, garanti och produktregistrering finns på www.zwilling.com/service.

Tillbehör

En lämplig avtagbar nätdel kan beställas på www.zwilling.com.

Avfallshantering



Symbolen "överstruken soptunna" kräver separat avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådana enheter kan nämligen innehålla farliga och miljöskadliga ämnen. Denna enhet och dess förpackning ska inte kastas i det osorterade hushållsavfallet utan lämnas in för återvinning på en anvisad samlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön. För mer information kontakter du din återförsäljare, ZWILLING (www.zwilling.com/service) eller de lokala myndigheterna.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Техника безопасности

Полностью прочитайте это руководство по эксплуатации, прежде чем начать пользоваться кухонными весами. Храните руководство по эксплуатации в надежном месте.

Передавайте кухонные весы третьим лицам только вместе с руководством по эксплуатации.

Несоблюдение этого руководства по эксплуатации может привести к травмам или

повреждениям прибора. За ущерб, вызванный несоблюдением этого руководства по эксплуатации, компания Zwilling не несет никакой ответственности.

Важные указания по технике безопасности выделены особым образом. Во избежание несчастных случаев и повреждений прибора строго соблюдайте эти указания.

Указания по технике безопасности

Кухонные весы (далее «прибор») предназначены исключительно для взвешивания продуктов питания и мелких предметов весом до 10 кг в помещениях.

Любое другое применение считается использованием не по назначению и может привести к материальному ущербу.

Прибор предназначен для бытового использования. Он не предназначен для коммерческого использования.

Для определенных людей существует повышенная опасность:

Прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими или умственными способностями, или лицами, которые имеют недостаточно опыта или знаний, кроме случаев, когда они находятся под надзором ответственного за их безопасность лица или прошли инструктаж по использова-

нию прибора.

Дети должны находиться под надзором, чтобы быть уверенным в том, что они не играют с прибором.

Очистка и техническое обслуживание не должны проводиться детьми без присмотра.

Не допускайте игр детей с упаковочным материалом. Имеется опасность задохнуться.

Неисправность устройства может приводить к материальному ущербу и травмам:

Перед каждым использованием убедитесь в исправности прибора. В случае обнаружения повреждений, полученных при перевозке, немедленно обратитесь в торговую организацию, в которой приобрели прибор. Не пользуйтесь неисправным прибором.

В случае неисправности прибор должен быть отремонтирован. Прибор не содержит каких-либо деталей,

которые вы можете отремонтировать самостоятельно.

Неправильное обращение с прибором может привести к его повреждению.

Ставьте прибор на сухую, ровную, не скользкую поверхность.

Не устанавливайте прибор на горячей поверхности или вблизи сильных источников тепла.

Перед очисткой выключите прибор.

Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

Не позволяйте зарядному кабелю свисать при зарядке и отсоединяйте зарядный кабель от прибора сразу после зарядки.

Храните прибор в сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей.

При неиспользовании не используйте прибор как подставку хранения каких-либо предметов.

Прибор содержит встроенный аккумулятор. При неправильном обращении существует опасность пожара:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для зарядки аккумулятора используйте только внешний источник питания, соответствующий указанным в технических характеристиках спецификациям.

Прибор оснащен несъемным аккумулятором.

Функцию беспроводной зарядки этого прибора можно использовать только с терминалами, которые поддерживают беспроводную зарядку, не для прямой зарядки аккумулятора.

Заряжайте аккумулятор только в приборе с помощью входящего в комплект поставки зарядного кабеля. Не пытайтесь демонтировать аккумуляторную батарею из прибора.

Не оставляйте прибор без присмотра во время процесса зарядки.

Не замыкайте прибор накоротко и не бросайте его в огонь.

Не открывайте прибор и не уничтожайте его иным образом.

Не утилизируйте аккумуляторную батарею путем сожжения в огне или в разогретой печи или путем механического дробления или разрезания. Существует опасность взрыва!

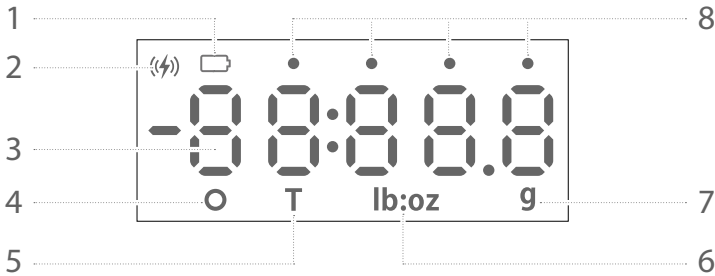
Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию очень высоких температур. Существует опасность взрыва или утечки горючих жидкостей или газов!

Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию очень низкого давления воздуха. Существует опасность взрыва или утечки горючих жидкостей или газов!

Технические характеристики

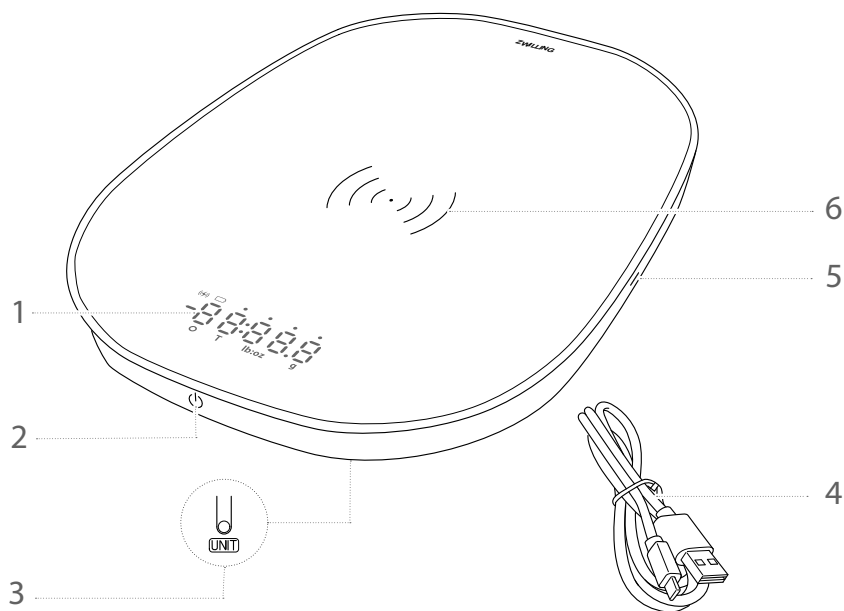
Спецификация аккумулятора	8000 мАч / 3,7 В (литий-ионный)
Питающее напряжение	12 В $\equiv$ 2,5 А, (SELV)
Беспроводная зарядка	12 В макс. 15 Вт
Подключение к источнику тока (разъем питания)	USB типа C
Потребляемый ток (во включенном/выключенном состоянии)	≤ 40 мА / ≤ 100 мкА
Зарядный USB-кабель	USB 2.0 типа A- / штекер типа C, длина 1 м
Допустимая нагрузка	макс. 10 кг / 22 фунта
Дискретность	1 г / 0,1 унция
Размеры (Д x Ш x В)	245 x 189 x 25 мм
Вес	ок. 754 г
Макс. высота места эксплуатации	2000 м
	 Внимательно прочтите это руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования.
	 Класс защиты III
Маркировка	Съемный блок питания: ЕС: вход: 230 В 50 Гц 0,8 А; выход: 12 В $\equiv$ 2,5 А США: вход: 120 В 60 Гц 0,8 А; выход: 12 В $\equiv$ 2,5 А
	 Прибор соответствует директивам для маркировки CE.

Дисплей



1	Символ аккумулятора	5	Индикация веса тары (начиная с 400 г)
2	Символ зарядки	6	Единица измерения, фунт:унция
3	Числовое поле	7	Единица измерения, г
4	Индикация нулевого веса	8	Уровень заряда

Обзор

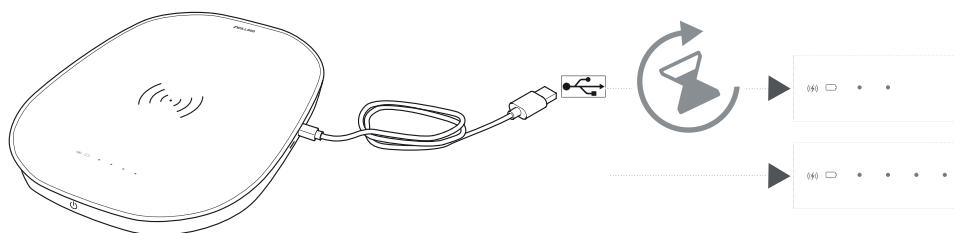


1	Дисплей	4	Зарядный USB-кабель
2	Панель управления (включение/выключение, выбор функций)	5	Зарядный USB-порт
3	Кнопка выбора единицы измерения (нижняя сторона)	6	Символ зарядной станции

Использование

1 Перед первым использованием/зарядка аккумулятора

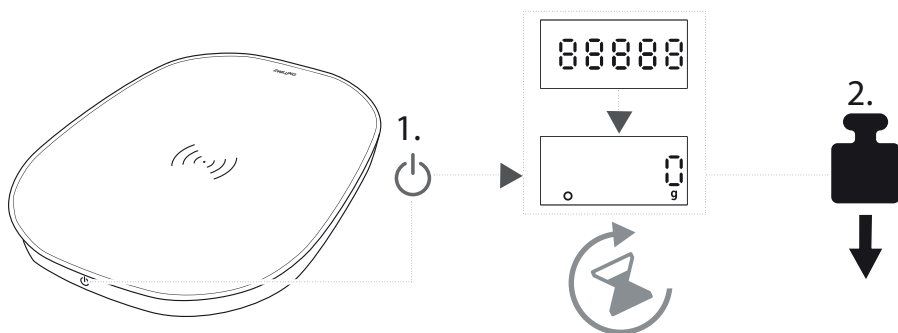
Зарядите аккумулятор весов с помощью входящего в комплект поставки зарядного USB-кабеля. Перед первым использованием весы должны быть полностью заряжены. Подключите зарядный USB-кабель к съемному блоку питания (см. «Технические характеристики» и «Принадлежности»). Во время зарядки точки уровня заряда перемещаются слева направо, в зависимости от текущего уровня заряда. Символ аккумулятора и символ зарядки светятся. Когда аккумулятор заряжен, все четыре точки уровня заряда светятся постоянно.



Во время зарядки взвешивание невозможно. Через 1 минуту зарядки функцию взвешивания можно использовать на протяжении 20 минут.

2 Включение и использование

Чтобы включить весы, вы должны поставить их на ровную поверхность и нажать на панель управления. После того как индикация показывает нулевой вес, весы готовы к работе и могут быть загружены. Емкость для взвешивания необходимо установить на весы перед включением, или обнулить индикацию, коротко нажав на панель управления перед взвешиванием.



3 Взвешивание нескольких ингредиентов (функция тары)

Чтобы взвесить несколько ингредиентов один за другим, вам нужно взвесить первый ингредиент, а затем коротко нажать на панель управления. Когда вы добавите следующий ингредиент, появится вес нового ингредиента. Перед каждым новым ингредиентом коротко нажмите на панель управления, чтобы обнулить индикацию. Пока на дисплее отображается символ «О», вы можете взвешивать вес до 10 кг.

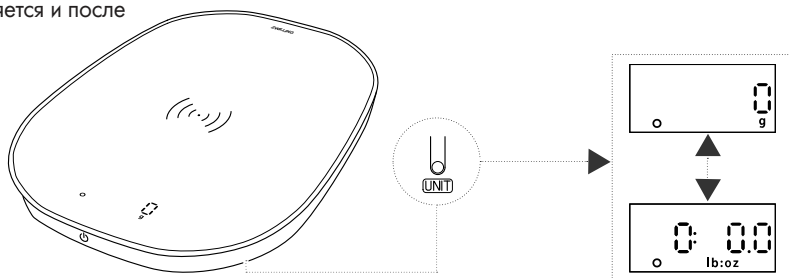


4 Переключение индикации веса

Чтобы переключить индикацию с граммов на фунты и унции или наоборот, то после включения вы должны нажать кнопку выбора единицы измерения на нижней стороне весов. Выбранная единица измерения отображается на дисплее.



Настроенная единица измерения сохраняется и после выключения.

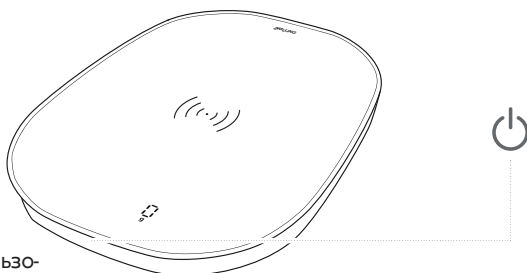


5 Выключение

Чтобы выключить весы, нажмите и удерживайте кнопку на панели управления на протяжении 3 секунд. Исчезновение индикации означает, что весы выключены.



После 3 минут неиспользования весы выключаются автоматически.



6 Уровень заряда аккумулятора

Точки уровня заряда показывают, сколько осталось заряда аккумулятора.

1. 75 % емкости аккумулятора: светятся три точки индикатора.
2. Менее 1 % емкости аккумулятора: на дисплее отображается сообщение «LO», функция взвешивания деактивирована.
3. Зарядный кабель подключен. Когда аккумулятор заряжен полностью, появляются четыре точки и символ аккумулятора.

1.



3.



2.

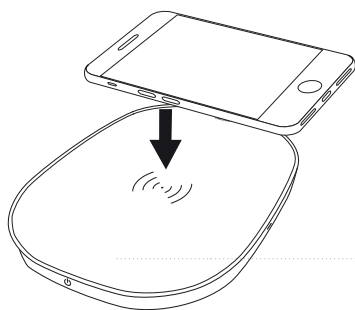


Зарядите аккумулятор с помощью входящего в комплект поставки зарядного USB-кабеля (см. **1**).

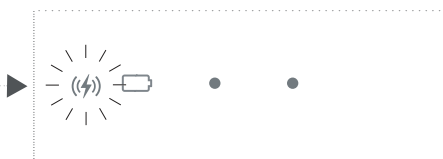
Повербанк

1 Зарядка устройств на зарядной станции

Положите терминал (например, смартфон) на символ зарядной станции. Индукционная катушка терминала должна находиться на символе. Смартфон должен лежать на символе задней стороной. Точки индикатора уровня заряда светятся в зависимости от уровня заряда повербанка, а символ зарядки мигает в такт дыханию.



Терминал в металлическом чехле заряжать запрещается!



2 Индикация во время зарядки

Во время зарядки символ зарядки медленно мигает (в такт дыханию), а индикатор уровня заряда показывает текущий уровень заряда аккумулятора повербанка/весов. Уровень заряда терминала контролируйте по индикатору уровня заряда на терминале. Даже если терминал заряжен полностью, индикатор повербанка/весов не изменяется.

Повербанк оснащен защитой от посторонних предметов, температурной защитой, защитой от чрезмерного тока и перенапряжения. Когда они активированы, символ зарядки быстро мигает (2,5 Гц).

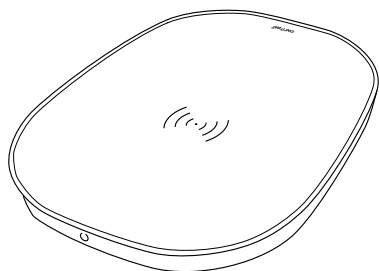


Если одновременно с зарядкой весов заряжается смартфон, приоритет зарядки отдается смартфону. Зарядка весов осуществляется с соответствующей задержкой.

Уход

1 Очистка весов

Очистите весы влажной тканью. Не используйте салфетки из микрофибры.



Неисправность

Проблема	Возможная причина	Устранение
На дисплее отображаются отрицательные значения.	Индикация была обнулена для емкости или для дополнительного взвешивания, а не взвешиваемый элемент был снят с весов.	Коротко нажать на панель управления, чтобы снова обнулить индикацию.
На дисплее отображаются значения, которые не могут быть правильными.	На дисплее не отображается ожидаемая единица измерения.	Переключить индикацию веса на нужную единицу измерения.
	Взвешивается также дополнительно используемая емкость.	Перед взвешиванием установить емкость на весы и коротко нажать на панель управления, чтобы обнулить индикацию.
	На дисплее отображается только вес одного ингредиента, а не общий вес.	Общий вес отображается только при весе более 400 г (индикация веса тары), если после дополнительного взвешивания коротко нажать на панель управления.
На дисплее появляется сообщение «Err».	На весы уложен слишком большой вес.	Соблюдать максимально допустимую нагрузку в 10 кг.
На дисплее появляется сообщение «Lo».	Разряжен аккумулятор.	Зарядить аккумулятор через USB-порт весов.
	Разряжен аккумулятор.	
Весы не включаются.	Аккумулятор заряжается в данный момент.	Дождитесь завершения зарядки или отсоедините зарядный USB-кабель, чтобы преждевременно прервать зарядку.

Символы зарядки

Функция	Символ зарядки	Символ аккумулятора	Уровень заряда
			
Взвешивание	Выкл.	Вкл.	1 – 4 точки*
Терминал заряжается на повербанке.	мигает медленно (в такт дыханию)	Вкл.	1 – 4 точки*
Терминал заряжен полностью.			
Емкость аккумулятора <20 % Повербанк выключен.			Первая точка мигает на протяжении 30 сек. и гаснет.
Защита от попадания посторонних предметов	мигает быстро (ок. 2,5 Гц)	Вкл.	
Температурная защита			1 – 4 точки*
Защита от чрезмерного тока			1 – 4 точки**
Защита от перенапряжения.			
Емкость аккумулятора <1 % Функция взвешивания выключена.	Выкл.	мигает	Выкл. На дисплее отображается сообщение «Lo».
Повербанк/весы заряжаются/заряжаются.	Вкл.	Вкл.	1 – 4 точки**
Повербанк/весы заряжены/заряжены полностью.			

* точки показывают уровень заряда:
4 точки = 100 %
3 точки = 75 %
2 точки = 50 %
1 точка = 25 %

** во время зарядки весов/повербанка точки перемещаются слева направо, в зависимости от текущего уровня заряда.

Сервисный центр

В случаях проблем с весами обращайтесь в наш сервисный центр.

Это руководство по эксплуатации, а также подробная информация о сервисе, ремонте, гарантии и регистрации изделия приведена на сайте www.zwilling.com/service.

Принадлежности

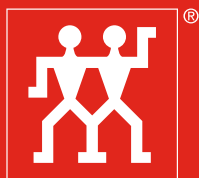
Подходящий съемный блок питания можно заказать на сайте www.zwilling.com.

Утилизация



Символ «зачеркнутого мусорного бака» означает отдельную утилизацию электрического и электронного оборудования (WEEE). Такие устройства могут содержать опасные и вредные для окружающей среды вещества. Данное устройство и его упаковку нельзя утилизировать с несортированными бытовыми отходами, а в специально отведенных сборных пунктах для электрического и электронного оборудования. Таким образом, вы будете способствовать защите ресурсов и окружающей среды. За дополнительной информацией обращайтесь к местному дистрибьютору, в компанию ZWILLING (www.zwilling.com/service) или к местным властям.

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами из-за опасности травмирования или удушья. Храните такие материалы в безопасном месте или утилизируйте их экологически чистым способом.



ZWILLING



ZWILLING J.A. Henckels AG
Gruenewalder Strasse 14-22 · 42657 Solingen
Germany · www.zwilling.com